

ACUERDO por el que se modifican los Anexos Primero y Segundo del Acuerdo por el que el Comité Coordinador del Sistema Nacional Anticorrupción emite el formato de declaraciones: de situación patrimonial y de intereses; y expide las normas e instructivo para su llenado y presentación.

Al margen un logotipo, que dice: Secretaría Ejecutiva del Sistema Nacional Anticorrupción.

Con fundamento en los artículos 108 y 113, fracciones I y III, inciso c) de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 6, 8, 9 fracciones XI, XIII y XVIII, y 51 de la Ley General del Sistema Nacional Anticorrupción; 1, 2 fracción IV, 29, 32, 33, 34 párrafo tercero, y 48 de la Ley General de Responsabilidades Administrativas, y

ANEXO SEGUNDO

NORMAS E INSTRUCTIVO PARA EL LLENADO Y PRESENTACIÓN DEL FORMATO DE DECLARACIONES: DE SITUACIÓN PATRIMONIAL Y DE INTERESES

YA'YEJAL SMANTALIL SVENTA SNOJESEL XCHIU K'EL TA OTKINEL TI SVUNAL LI DECLARACIONES: TA SVENTA K'USI OY JTUNEL X'AYIN KUNTIK.

CAPÍTULO PRIMERO

Slikebal Capitulo

GENERALIDADES

Ta skotol

Primera. Del objeto.

Slikebal. Ya'yejal.

El presente documento tiene por objeto establecer las normas e instrucciones a seguir por los Servidores Públicos y las Secretarías, así como los Órganos Internos de Control, Unidades de Responsabilidades y homólogos, según corresponda, de los Entes Públicos, para el llenado y presentación del Formato de las declaraciones de situación patrimonial y de intereses a las que hace referencia la Ley General de Responsabilidades Administrativas.

Ti lí vuné ja' oy ta sventa smeltsanbel ya'yejal sme'lolal sventa kúxen xu sk'elik-el li abteletik yu'un ajbalil xchiuk li secretariaetik, ja' jech k'uxen sventa li órgano interno yu'un li control, Unidades sventa li responsabilidad xchiuk' homólogos, ti k'uxen tsakal ta sventa li entes públicos, sventa snojesel xchiuk li svunal li xcholel ya'yejal li k'usí x'ayinaj ku'untik ti bu xtun yuun li ley general ta sventa responsabilidades administrativas.

Segunda. De las definiciones.

Xchibal. Sventa xcholbenal.

Para efectos de la presente Norma, y conforme a la Ley General de Responsabilidades Administrativas, se entenderá por:

Sventa stunesel ti k'op ayej yuun li ley sventa li Responsabilidad administrativas, jech chich a'yel k'uchal ta.

- I. **Comité Coordinador:** Instancia a la que hace referencia el artículo 113 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, encargada de la coordinación y eficacia del Sistema Nacional Anticorrupción.
- I. **Comité Coordinador: Stuk'il snail li bu chal be ya'yejal li artikulo 113 ta muk ta chapal k'op ayej li ta jlumaltik mejico xchiuk stuk'il smelolal yu'un li Sistema Nacional Anticorrupcion.**
- II. **Declaraciones:** De situación patrimonial y de intereses, aviso por cambio de dependencia y notas aclaratorias.
II.- xcholvenal: sventa skúsi x-ayin ku'untik xchiuk túnel, mantal k'alal xjel snail kabteletik xchiuk choluvil smelolal.
- III. **Declarante:** El servidor público obligado a presentar declaración de situación patrimonial y de intereses.
III.- Yajbal xcholel: Li yaj abtel ajbalil subjil ta xchol li k'usí oy yu'un ti bu tsots sk'oplalé,
- IV. **Ente Público:** Los Poderes Legislativos y Judicial, los órganos constitucionales autónomos, las dependencias y entidades de la Administración Pública Federal, y sus homólogos de las entidades federativas, la Fiscalía General de la República, y las fiscalías o procuradurías locales, los órganos jurisdiccionales que no formen parte de los poderes judiciales, las empresas productivas del

Estado, así como cualquier otro ente sobre el que tenga control cualquiera de los poderes y órganos públicos citados de los tres órdenes de gobierno.

IV.- Ente Publico: Li abteletik ta yu'un legislativo xchiuk' juricial, li órganoetik Autonomos, li chopochop dependeciaetik, xchiuk li entidades sventa Administracion Publica Federal, xchiuk Homólogos sventa entidadetik yu'un federativa xchiuk' li fiscalía General yu'un republica, xchiuk jech k'uchal li bik'tal fiscaliaetik schiuk procuraduriaetik, órganos jurisdiccionales ti bu' muyuk tsakalik ta venta yuun li poderes judiciales, li empresa productivas sventa li estaroetik, jech k'uxen yantik ti bu smakoj yantik poderes xchiuk' órganos públicos ti bu t'ambilik li ta yoxchopal abtelal yu'un ajbalil.

- V. **Entidades:** Los organismos públicos descentralizados, las empresas de participación estatal mayoritaria y los fideicomisos públicos que tengan el carácter de entidad paraestatal a que se refieren los artículos 3, 45, 46 y 47 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal y sus correlativas en las entidades federativas y municipios.

V.-Entidades:Li organismos Públicos descentralizados, li epal abtel empresaetik estatal xchiuk fidecomisos Públicos ti ja' jech comemik k'uchal entidad paraestatal ti k'uxen chal ta artikuloetik 3, 45, 46 y 47 li ta ley organica sventa administración Pública Federal xchiuk li correlativas ta jujuntik Estaretetik xchiuk Municipioetik.

- VI. **FIEL:** Conjunto de datos y caracteres que permiten la identificación del firmante, que ha sido creada por medios electrónicos bajo su exclusivo control, de manera que está vinculada únicamente al mismo y a los datos a los que se refiere, lo que permite que sea detectable cualquier modificación ulterior de éstos, la cual produce los mismos efectos jurídicos que la firma autógrafa.

Fiel: Bi'iletik xchiuk sbinajesubil ti boch'o spas firmar, ti bu pasbil sventa ja stú ta chinabtak'in, ti bu ja nos sventa schtun ta k'uxen pasbil, jech jate yilobil xu xtun ti me oy jech chich jelel, ja' ko'ol stu cha' bats'i tsibtabil.

- VII. **Ley:** Ley General de Responsabilidades Administrativas.

VII.- Ley: smantalil ta skotol yu'un responsabilidades administrativas.

- VIII. **Normas:** El presente documento.

VIII.- Normas: Ti li buné.

- IX. **Órganos Internos de Control:** Las unidades administrativas a cargo de promover, evaluar y fortalecer el buen funcionamiento de control interno en los Entes Públicos y Entidades, así como en aquellas otras instancias de los órganos constitucionales autónomos que, conforme a sus respectivas leyes, sean competentes para aplicar las leyes en materia de responsabilidades de Servidores Públicos.

IX.- Órganos Internos De Control: Ti li unidadetik sventa administrativas ja' oy ta sba' spas promover, evaluar xchiuk slekubtasvel li k'uxen ch-abtejik ta yu'til li entes Publicos xchiuk entidadetik, jech k'uchal yantik instancia sventa órganos constitucionales autónomos, ti k'uxen tsakal ta ya'yejal smelolal, ti bu ak'o xu' xk'otuk ta ch'unel li smantalil li responsabilidades sventa yaj abteltak ajbalil.

- X. **Pareja:** Se entenderá a la persona con la que se tiene vida en común, tal como el cónyuge, concubina/concubinario, con quien se tenga una relación de sociedad de convivencia o cualquier otra similar a los anteriores.

X. Nup a chi'il: Ja jech xvinaj ti bucho nupul ts'akal oyik, jech k'uchal yajnil sbail, ti bu moj nakalik, ja ti bu moj xch'i xk'opojik .

- XI. **Plataforma Digital Nacional:** La plataforma a que se refiere la Ley General del Sistema Nacional Anticorrupción y que contará con los sistemas establecidos por dicha ley, así como los contenidos previstos en la Ley General de Responsabilidades Administrativas.

XI. Plataforma digital Nacional: ti li plataforma ti k'uxen bu chal li smuk'ta mantalil yun li sistema nacional sventa li anticorrupción xchiuk ti oy ta ya'yajal k'uxen pasbil, jach k'uchal ti ya'yejal albil ta ley general sventa Responsabilidades administrativas.

- XII. **Secretaría Ejecutiva:** Secretaría Ejecutiva del Sistema Nacional Anticorrupción.

XII. Secerataría Ejecutiva: Secretaría ejecutiva sventa li sistema Nacional anticorrupción.

- XIII. **Secretarías:** La Secretaría de la Función Pública en el Poder Ejecutivo Federal y sus homólogas en las entidades federativas.

XIII. Secretaria: Li Secretaria sventa li función publica tas vena li poder ejecutivo Federal xchiuk' xchiltak ta yantik estaroetik.

XIV. Servidores Públicos: Las personas que desempeñan un empleo, cargo o comisión en los Entes Públicos y Entidades, en el ámbito federal y local, conforme a lo dispuesto en el artículo 108 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.

XIV. Servidores Públicos: Li krixianoetik ti ja'yib oy yabtelik, ta sventa li ajbalil ta estaro, tas venta federal o li nox ta kosilaltik (local), ja' ti k'uxen albil ta ya'yejal ta artikulo 108 te ta mukta chapal k'op yun jlulatik mejico.

XV. Sistema: Es la herramienta tecnológica a través de la cual se reciben las declaraciones de situación patrimonial y de intereses.

XV. Sistema: Ja' jun abtelal tecnológica sk'elubil li k'uxen oy x-ayin ku'untik ti bu túnel kuntik.

Tercera. De la integración del padrón de Servidores Públicos.

Yoxival. Sventa li integración sventa padrón yu'un yaj abtel ajbalil.

Las áreas de recursos humanos u homólogas de los Entes Públicos serán responsables de identificar a los Servidores Públicos que les sea exigible la presentación de declaraciones de situación patrimonial y de intereses o del aviso por cambio de dependencia, a efecto de dar cumplimiento a lo previsto en los artículos 32, 33 y 46 de la Ley.

Li Área sventa li recursos humanos o xchiltak li ta estaro ja'me' oy tas svaik xu tas xotkinik sk'anbeik li ya'yej sloilal svena li li k'usi oy yunik ta sk'obik o k'alal sjel yabtelik, sventa xu' chich ak'bel xch'unubil li k'uxen albil ta artikuloetik 32, 33 y 46 li ta smantalil.

Cuarta. De los plazos de presentación de las Declaraciones.

Xchanibal: Sventa k'u sjalil sk'ak'alil yotolal chich ak'el ta otkinel li Declaraciones.

De conformidad con el artículo 33 de la Ley, la presentación de las Declaraciones materia del presente documento, se hará de conformidad con los siguientes plazos:

Te ta ya'yejal li artikulo 33 ta smantalil, li yak'ubil ta otkinel li sbunal li k'uxi oy kuntik (declaraciones).

- **Inicial:** Dentro de los sesenta días naturales siguientes a la toma de posesión con motivo del:
 - **Slikebal:** Stak' ta yutil oxvinik k'ak'al k'alal me stsak yabtelik ta sventa :
 - Ingreso al servicio público por primera vez.
 - Sba to ch'och ta abtel yun ajbalil.
 - Reingreso al servicio público después de sesenta días naturales de la conclusión de su último encargo.
 - Xcha' sutel ta abtel yu'un ajbalil yech'el oxvinik k'ak'al ti bu i loktal.
- **Modificación:** Durante el mes de mayo de cada año, siempre y cuando haya laborado al menos un día del año inmediato anterior.
 - **Sjelubil:** Ta yuilal mayo ta jujun jabil, ja' nox venta ti me abtejem junuk k'ak'al yech'el li yan jabil.
- **Conclusión del encargo:** Dentro de los sesenta días naturales siguientes a la conclusión del encargo.
 - **Slajem Yabtel:** Ta yutil oxvinik k'ak'al ta bu slajem yabtel.

En el caso de cambio de Ente Público en el mismo orden de gobierno, únicamente se dará aviso de dicha situación, dentro de los sesenta días naturales posteriores a la fecha de toma de posesión del nuevo encargo, y no será necesario presentar la declaración inicial, ni la de conclusión. Para ello se establecerá un mecanismo de aviso a través de los medios electrónicos para la presentación de las Declaraciones, el aviso incluirá la información sobre los datos generales del servidor público y los datos del nuevo encargo.

Ti me jech k'ot ta lok'el sjel yaj abtel li ajbalil, xu ja'nox chich alel ti vaxen k'ot ta pasel, xu' ta yutil oxvinik k'ak'al yi bu yaj stsak yabtel, mu xa ja'uk uts' cha' yak yan velta ta slikem li ya'yej slo'il sventa k'usi oy yun. Ja yun jech chich pasel jun mecanismo electrónico sventa ti bu xu' ta xak' li ya'yej sloil yosilal, li k'usi chal te me' nochol chabat li sbitak ta skotol bocho li yaj abtel ajbalil xchiuk' li sbitak ta sventa yach abtel.

Quinta. De los medios de presentación.

Svobal. K'uxen ta ak'el ta otkinel.

De conformidad con los artículos 34 y 48 de la Ley, las Declaraciones deberán ser presentadas a través de medios electrónicos, empleándose FIEL o usuario y contraseña.

Los Órganos Internos de Control y las Secretarías establecerán y administrarán los medios magnéticos y electrónicos a través de los cuales se presentarán las Declaraciones, para lo cual podrán de manera directa o con el apoyo de la Secretaría Ejecutiva, establecer mecanismos de cooperación y colaboración para el desarrollo, uso, actualización y generación de capacidades tecnológicas de los sistemas necesarios para la presentación de las Declaraciones y su conexión con la Plataforma Digital Nacional.

Jech' k'uxen ta ya'yejal li artikuloetik 34 xchiuk 48 te ta smantalil, ti ya'k'obil ta otkinel li k'usi oy kuntik ja'me ta electrónico chich' ak'el, ti bu ja' smelelil ti k'usi chkaktik ta ilel xchiuk' smakobil(contraseña).

Ti yutil órganoetik sventa li control xchiuk li secretaria ja' me te sk'elik stuk'ilanik li yajejal li electronicos ti bu laj yich' cholel, xu' sk'el stukik o sk'anik Koltael xchiuk Secreterai Ejecutiva, ti bu tsabik komon smelol sventa vu chtun, jech k'uchal ya'ch'umtasel xchiuk' ti bu oy ta sabik smelolal k'ux'en xu chich ak'el ta otkinel ta electrónica chach' k'uchal sventa li plataforma digital nacional.

Sexta. Del periodo que se reporta.

Sbakibal: Sja'lil k'ak'alil k'uxen chich ak'el ta otkinel.

La información concerniente a la declaración patrimonial y de intereses previstas en los artículos 33 y 46 de la Ley, se reportará sobre las modificaciones que haya sufrido el patrimonio del servidor público, durante el periodo comprendido del 1 de enero al 31 de diciembre del año inmediato anterior. Las declaraciones de inicio y conclusión deberán reportarse con la situación a la fecha del alta o baja del empleo, cargo o comisión en el servicio público, según corresponda.

Li stuk'il xcholvenal ayej sventa li declaración patrimonial schiuk li bu' túnel abil yun li artikuloetik 33 xchiuk 46 tey ta smantalil, chich me ak'el ta otkinel li k'usitik sjelbenal chk'ot ta lo'k'el sventa li patrimonio yu'un li yaj abtel ajbalil, ti bu chlik ta 1 yun enero chpajtó ta 32 yun diciembre ta yech'el jabil. Li slikiem xchiuk slajem cholvenal ja'me' chich ak'el ta otkinel ta yotalal k'alal muy ta abtel o k'alal yal ta abtel, tas venta li yaj abtel ajbalil ti bu tsakal ta venta.

Séptima. Criterios para la presentación de la declaración patrimonial y de intereses.

Svukubal: Ya'yejaltak sventa k'uxen xu' chich ak'el ta otkinel li k'usi oy jtunel kuntik.

I. No se presentará declaración inicial:

I. Muyuk chich ak'el li declaración inicial.

- a) Cuando el servidor público en el mismo Ente Público sea objeto de un cambio de puesto, de nivel, de funciones, de adscripción, tipo de designación o nombramiento.
- a) **K'alal li yaj abtel ajbalil ta yutil ente publico yich jelvel yabtel, o stsatsal skojol yabtel.**
- b) Cuando el servidor público reingrese o sea contratado y no hayan transcurrido más de sesenta días naturales.
- b) **K'alal li yaj abtel ajbalil xcha' och yan velta o yich ikel ta abtel ti bu muyuk to jeloven li oxvinik k'ak'al yochel.**
- c) Cuando el servidor público tenga un cambio de Ente Público dentro del mismo orden de gobierno, y no transcurran más de sesenta días naturales entre la conclusión e inicio del empleo, cargo o comisión, debiendo cumplir con el aviso correspondiente.
- c) **K'alal li yaj abtel ajbalil xchjel li ente publico teta yutil abtelal yu'un ajbalil ti muyukto ech'em li oxvinik k'ak'al ti k'uxen slajel yo'on ta abtel chak' k'uchal slikiem yabtel, sk'ame ak'o chak' ta otkinel ta sventa ti jech tae.**
- d) Cuando el servidor público reingrese al empleo, cargo o comisión con motivo del otorgamiento de una licencia con o sin goce de sueldo, derive de una suspensión en sueldo y/o funciones, o sea resultado de una restitución de derechos como servidor público mediante resolución ejecutoriada firme, expedida por autoridad competente en el ejercicio de sus funciones.
- d) **K'alal li yaj abtel ajbalil xcha' och ta yabtel, ta skoj ti la sk'an sk'ak'al (licencia) chich o me muyuk chich stojol, ti bu mak ti stojole o ta skoj xcha' otesal tan velta ta abtel sventa yaj abtel ajbalil ta sventa junuk lekil chapanel, ti bu xchapanojtal tij abteletik sventa li kuxen xu xi jsututik ta kabtelitik.**

II. No se presentará declaración de modificación:

II. Muyuk chich ak'el ta otkinel li Declaracion de modificación:

- a) Cuando durante los primeros cinco meses del año los Servidores Públicos tomen posesión del empleo, cargo o comisión y presenten su declaración patrimonial de inicio en el mismo periodo.

- a). k'alal svobal slikem u' ta jabil li yaj abteltak ajbalil stsak yabtelik, xchiuk chak'ik ta otkinel li k'usitik oy yunik, mojme' sk'ak'alil k'uxen xlik yunik.
- b) Cuando el servidor público concluya su empleo, cargo o comisión en el mes de mayo y hubiere presentado su declaración de conclusión en el mismo mes.
- b) **K'alal li yaj abtel ajbalil sts'akí li yabtel ta yuilal mayo ti jech ya'ko'oj ta otkinel ti skotol sdeclaracion ta ko'ol yuilal.**

III. No se presentará declaración de conclusión:

III. Muyuk chich ak'el ta otkinel li slajem Declaracion:

- a) Cuando el servidor público en el mismo Ente Público sea objeto de un cambio de puesto, de nivel, de funciones, de adscripción, tipo de designación o nombramiento.
- a) **K'alal li yaj abtel li ajbalil ta yutil ente publico yich jelvel yabtel, o stsatsal yabtel.**
- b) Cuando el servidor público, concluya e inicie en Entes Públicos, dentro del mismo orden de gobierno y no hayan transcurrido más de sesenta días naturales.
- b) **K'alal li yaj abtel ajbalil, sts'akí yun o chlik yun xchiuk li entes públicos, tey ta yutil bankilal abtel yun ajbalil ti muyuk to ech'em li oxvinik k'ak'al.**
- c) Cuando al servidor público le haya sido otorgada una licencia con o sin goce de sueldo, siempre y cuando no haya sido dado de baja de manera definitiva del Ente Público o derive de una suspensión en sueldo y/o funciones.
- C. **K'alal li yaj abtel ajbalil ak'batem sk'ak'al chich o me muyuk chich stojol, janox venta xchiuk' ti me muyuk jipbil lok'el ta jmel yun li ajbalil o jech makbil nos stojol o yabtel.**

Octava. Presentación y actualización del conflicto de intereses.

Xvaxakibal. Yak'el ta otkinle xchiuk' ya'ch'umtasel smelol jtúnel ayej lo'il.

La declaración de intereses deberá presentarse en los plazos a que se refiere el artículo 33 de la Ley y de la misma manera le serán aplicables los procedimientos establecidos en dicho artículo para el incumplimiento de tales plazos. También deberá presentarse la declaración en cualquier momento en que el servidor público, en el ejercicio de sus funciones, considere que se puede actualizar un posible conflicto de intereses, para lo cual estará habilitada una casilla para llevar a cabo la mencionada actualización a través del sistema.

Li Declaración sventa li intereses ja'me' te' chich ak'el ta otkinel ti k'uxen chal li artikulo 33 ta smantalil xchiuk ti k'uxen albil tas venta muk'ul mantal artikulo ti me muk xk'ot ta chunel ti k'uxen sk'ak'alil akbil. Jech noxtok xu me spas declarar k'usuk k'ak'al ti yaj abtel ajbalil k'alal oy ta abtel, ti mi jech xu' chile', ja yun jech oy xokol jun uni casilla sventa bu xtak spas o cha' ach'umtas sventa smuyes ta sistema.

Los miembros del Poder Judicial de la Federación que realizan actividades jurisdiccionales deberán observar las disposiciones relativas al régimen específico de impedimentos al que están sujetos conforme a la Ley Orgánica del Poder Judicial de la Federación, la Ley de Amparo, el Código Federal de Procedimientos Civiles y demás leyes aplicables, cuyos supuestos no están previstos en este formato. Por tanto, para ellos aplicará el formato que autorice su Órgano Interno de Control.

Li yaj abteltak li poder juricial sventa li federación ti bu ch'abtejik ta jujuntik sk'anme' sk'elik lek' li régimen bu chal sventa li impedimento yunik k'uxen albil ta smantalil li órgano sventa li poder judicial yun federación, mantal akbil, chiuk ti bu k'alal muyuk chal ti lí ta sbunal. Ja' yun jech, ta sventaik bayé xú xich tunesel li sbunal ti bu spas autorizar li bu tsakalik ta abtel.

Novena. Mecanismo de firmado y envío de las Declaraciones.9

Svalunebal. K'uxen ta smeltsanel li declaraciones xchiuk stakel-el.

Para el envío de las Declaraciones se tendrán las siguientes opciones:

Sventa stakel-el li declaracionetike ja'me' xchtun li kexene':

- a) Utilizando la FIEL y/o
- a) **sbats'i smeelukme xchiuk / o**
- b) Utilizando usuario y contraseña.
- b) **Oyuk' me sbí yajvalil xchiuk smakobil.**

CAPÍTULO SEGUNDO

Xchival kapitulo.

DE LA PRESENTACIÓN DE LA DECLARACIÓN PATRIMONIAL Y DE INTERESES CONFORME A SU NIVEL

Sventa yak'obil ta otkinel li k'usi tik tsots x'ayin kuntik xchiuk sventa li kuxen smuk'ultak.

Décima. En el presente capítulo se establecen los criterios para la presentación de las declaraciones patrimoniales y de intereses, respecto de la información que será presentada en atención a la relación laboral del servidor público con los Entes Públicos, con el objeto de mantener un manejo útil y eficiente de la información.

Slajunebal. Tali kapituloe' ja' me chich alel k'uxen chich ak'el ta otkinel li declaracionetik sventa patrimonio xchiuk li intereses, sventa li k'uxen chich cholel ta stojol li yaj abtel ajbalil sventa li ajabaliletike' (entes públicos) sventa oyuk stú li k'usi chich cholel.

Decimoprimerá. Presentarán declaración patrimonial y de intereses en su totalidad, aquellos Servidores Públicos que tengan nivel igual a Jefe de departamento u homólogo y hasta el nivel máximo en cada Ente Público y sus homólogos en las entidades federativas, municipios y alcaldías.

Svulubchibal. Chak'ik ta otkinel li k'usi oy unik ta skotol, jayib yaj abteltak li ajbalil ti bu moj skolaj xchiuk'ik li jefe sventa yuun departamento jech'to k'uchal li vankial yun ajbalil ta jujuntik lumetik, municipioetik xchiuk alkaletetik.

Decimosegunda. Aquellos Servidores Públicos que tengan nivel menor a Jefe de departamento u homólogo en los Entes Públicos y sus homólogos en las entidades federativas, presentarán declaración patrimonial y de intereses, reportando los siguientes rubros:

Xvuluchibal: Ja ti jayib yaj abtel tak ajbalil ti bu olon oyik cha k'uchal jefe yun departamentos tas venta ajbalil ta jujuntik lumetik, chak'k me' ta otkinel li k'usitik oy unik, jech k'uchal lié:

Para efecto de la declaración patrimonial, se reportarán los siguientes rubros:

Ta sventa li declaración patrimonial chich ak'el ta otkinel ti li'iké:

1. Datos Generales.
2. Domicilio del Declarante.
3. Datos Curriculares.
4. Datos del empleo, cargo o comisión.
5. Experiencia laboral.
6. Ingresos netos del Declarante.
7. ¿Te desempeñaste como servidor público el año inmediato anterior? (sólo en la declaración de inicio y conclusión).
 1. Svi skotol a vuntak.
 2. Bú nakal
 3. Sloilal sventa ya'k'ubil ta otkinel kusi xchanoj xchiuk k'usi sna' spasel.
 4. Sbi kusí yabtel.
 5. K'ustik xchanoj bu abtejem.
 6. Jayim spas kanal.
 7. ¿Me' la abtej cha k'uchal yaj abtel ajbalil ti ech jabil? (ja' nox ta slikem a declaracion xchiuk ta slajem).

CAPÍTULO TERCERO

YOXIVAL KAPITULO

DEL LLENADO DE LAS DECLARACIONES

SVENTA SNOJESEL LI DECLARACIONESTIK.

Decimotercera. Generalidades sobre el llenado.

Yoxlajunebal. Slo'il tael ta skotol k'uxen ta nojesel.

El presente capítulo tiene por objeto establecer las normas que deben tomar en cuenta los Servidores Públicos para el llenado de las Declaraciones.

Lunes 23 de septiembre de 2019 DIARIO OFICIAL

Ti li kapitulo ja' me oy tas venta chich cholel k'uxen smelol sventa snojesel li declaracionestik yun li yaj abtel ajbalil .

Las Secretarías, así como los Órganos Internos de Control de los Entes Públicos, según corresponda, establecerán los mecanismos de difusión, capacitación, asesoría y apoyo para que los Servidores Públicos conozcan las presentes reglas.

Li Secretariaetike', jech k'uchal li órganoetik yun interno sventa li control yun ajbaliletik, ti k'uxen yich'oj ta venta, ta me sabik yeló k'uxi svinajesik, xchanubtabanik, skoltavanik xchiuk skolta sbail tas venta li yaj abtel li ajbalil xotkinik ti li smantalil .

Decimocuarta. Documentación sugerida para el llenado de la declaración.

Xchanlajunebal. Vunetik xtun sventa snojesel li declaración.

Para agilizar el llenado de la declaración es conveniente que, en el momento de la captura, se disponga de la siguiente documentación, entre otra, sin que sea necesaria su entrega:

Sventa ta anil chich nojesel li declaración ja' me sk'an ti k'alal sbats'il ta nojesel te me oyuk abunik ti li bunetik, ak'o me mu persauk chich ak'el:

- a) Clave Única de Registro de Población (CURP) emitida por la Secretaría de Gobernación.
- b) Registro Federal de Contribuyentes (RFC) emitido por el Servicio de Administración Tributaria (SAT).
- c) Acta de matrimonio.
- d) Comprobante de domicilio.
- e) Currículo vite.
- f) Recibo de nómina y/o declaración fiscal.
- g) Escrituras públicas y/o contratos de bienes inmuebles.
- h) Factura de vehículos y bienes muebles.
- i) Contratos y estados de cuenta bancarios.
- j) Contratos y estados de cuenta de gravámenes y adeudos.
- k) Comprobante de percepción de sueldo o de otro tipo de ingreso.
- l) Actas constitutivas de sociedades y asociaciones.
- m) Cualquier otro documento necesario para las Declaraciones.

a) CURP ti bu akbil yun li secretaria sventa gobernación.

b) RFC akbil yun li servicio sventa li administración tributaria (SAT).

c) Acta sventa vok'ebal.

d) Svunal bu' nakalot.

e) Svunaltak k'usi a chanoj xchiuk bu abtejemot.

f) Svunal a bu a vichoj a tojol y/o svunal k'uyepal cha' pas kanal ta jun jabil .

g) Svunal a na' a vosil balunil y/o jayim a manoj a vosil.

h) Svunal a karo xchiuk k'usitik yan a manoj.

i) Svunal a me oy a chapal k'op a' chuk junuk banko yun sventa a tak'in,

j) Svunal a mé oy a vil yun junuk banko.

k) Svunal k'uxen cha' vich a tojol o k'uxen cha' pas kanal.

l) Svunal sventa me hoy junuk a tsoboj a ba' xchiuk asociación.

m) Xchiuk k'usiuk ya bun ti xu xtun sventa li declaración.

Decimoquinta. De las secciones del formato de la declaración.

Svolajunebal. Ta juju chop svunal sventa li declaración.

I. Declaración de Situación Patrimonial.

I. Xcholel ti k'usi x'ayin a bun.

1. Datos generales.
 2. Domicilio del Declarante.
 3. Datos curriculares del Declarante.
 4. Datos del empleo, cargo o comisión.
 5. Experiencia laboral.
 6. Datos de la Pareja.
 7. Datos del dependiente económico.
 8. Ingresos netos del Declarante, Pareja y/o dependientes económicos.
 9. ¿Te desempeñaste como servidor público el año inmediato anterior? (sólo declaración de inicio y conclusión).
 10. Bienes inmuebles.
 11. Vehículos.
 12. Bienes muebles.
 13. Inversiones, cuentas bancarias y otro tipo de valores/activos.
 14. Adeudos/pasivos.
 15. Préstamo o comodato por terceros.
1. Sbi skotol a vuntak.
 2. Vu nakatol
 3. Sbi kusi a chanoj xa na' spasel.
 4. Svi a vabtel ak'bilot.
 5. k'usi abtelal a chanoj.
 6. Sbí a nup a chi'il.
 7. Svi buch'u cha mak'lin o oy ta ba'.
 8. K'uyepal lek cha pas kanal, a nup achi'il y/o ti jayib cha mak'in.
 9. Me la' abtej k'uchal yaj abtel ajbalil li ech jabil ¿ (janox cha vak a declaración ta slikiem xchiuk ta slajem).
 10. Svunal a vosil a balumil.
 11. A' xa'nem.
 12. K'usitik a manoj. Ti oy a bun .
 13. K'usitik oy a bun, svunal a tak'in ta banco xchiuk k'usitik yantik oy cha tunes.
 14. A'vil.
 15. Me oy a ch'amanoj tak'in ta yan.

II. Declaración de intereses.

1. Participación en empresas, sociedades o asociaciones.
2. ¿Participa en alguna de estas instituciones?
3. Apoyos o beneficios públicos.
4. Representación.
5. Clientes principales.

6. Beneficios privados.
7. Fideicomisos.
- II. Ya'k'el ta ilel k'usitik jtunel.
 1. Me oy junuk a muk'ta bolomal o me oy buch'o a chinoj ta abtel.
 2. Me oy cha bu nocholot cha k'uchal jukal li'if?
 3. Matanal o Koltael ta koman.
 4. Yak'elta ta otkinel.
 5. A viniktak'.
 6. Koltael ta bun a tuk.
 7. Me oy k'usi kajal ta ba' sventa cha k'el.

Decimosexta. Declaración de situación patrimonial.

Xvak' lajunebal. Xcholel ya'yejal k'usitik oy a bun.

I. Datos generales.

I. Sbi ta skotol

1. **Nombre(s), primer y segundo apellidos.** Escribir el nombre o los nombres completos, así como los apellidos completos, sin abreviaturas, sin acentos, ni signos especiales. Si se tiene un solo apellido deberá colocarse en el espacio del primer apellido y dejar el espacio del segundo apellido en blanco.
1. **Abí (ik) slikem xchiuk xchibal sjol abí. Chich tsakel lek chapal li abi o abi'ik , jech kuchal sjol abi, muyuk chich k'okel, muyuk s'acentoal ni jauk k'usi yan signal. Ti me ja nox oy jun sjol a bi ja me te chich tsakel ta sliken bu xokol ti xchibale te xok'luk komuk.**
2. **Clave Única de Registro de Población (CURP).** Escribir los dieciocho caracteres como la emitió la Secretaría de Gobernación. En caso de no contar con ella, podrá consultarla en la página de la Secretaría de Gobernación, en el apartado de Trámites.
2. CURP. Chich tsibatel li svaxakib sletrail ti k'uxen yakoj li secretaria yun li ajbalil. ti me muyuk a bune xu me xa t'un a chinab tak'in ta stojol secretaria yun ajbalil, ti bu sventa k'usitik chich sael lok'esel.
3. **Registro Federal de Contribuyentes (RFC) y homoclave.** Escribir los diez caracteres básicos en el primer apartado y los tres caracteres de la homoclave en el segundo apartado, como lo emitió el SAT. En caso de no contar con él, podrá solicitarlo en la oficina del SAT que le corresponda.
3. **RFC xchiuk li homoclave. Chich me tsibael li slikeb slajunebal stsibal(básico) xchiuk li yo'xibal stsibal yuun li homoclave ja te' ta xcha' tsopal, ti k'uxen yak'oj li SAT. Ti me muyuk a bune xu' xa lok'es ta snail li SAT ti bu noch xa'bil.**
4. **Correo electrónico institucional (si aplica).** Escribir la dirección de correo electrónico que le haya sido asignada por el Ente Público en el que labora.
4. **Correo elentronico Institucional(chich pasel).** Chich tsibael li skorreo electrónico ti bu akbil yun li ajbalil tu bu ch'amtej.
5. **Correo electrónico personal/alterno.** Escribir la dirección de correo electrónico que el Declarante haya generado para uso personal. En caso de no contar con él, deberá generar una cuenta.
5. **correo electrónico ta jujuntal/ kun jtuktik.** Chich tsakel li korreo electrónico ti bu smeltsanoj sventa a bun a tuk. Ti me muyuk a vune' xu me' xa pas junuk.

Es importante considerar que en la cuenta que proporcione le será enviada la declaración patrimonial y de intereses que haya presentado y el acuse, asimismo será el medio de recuperación de contraseña en caso de haberla olvidado.

Tsots me sk'oplal ti a kuenta k'uxen cha vak, yun me ja' té chich takel-el li declaración patrimonial xchiuk ti k'uxen a vak'oj ta otkinel xchiuk li xbunal bu la vak ta otkinel, jech nox tok ja' me xu xa tunes k'alal me ch'ayta von li a contraseña.

6. **Número telefónico de casa.** Escribir el número telefónico de su domicilio, incluir lada.

6. **Yotalal xch'ojontak'inal a na'. Chich tsakel li yotalal xchojontak'inal a na' xchiuk li sladail.**
7. **Número celular personal.** Escribir los diez dígitos de su número celular.
7. **yotalal a ch'jon tak'in a tuk. Chich tsakel li slajunebal yotalal a ch'ojon tak'in.**
8. **Situación personal/estado civil.** Es la condición del Declarante en función de si tiene o no Pareja, según sus circunstancias o situación legal respecto a ello. El Declarante deberá seleccionar una de las siguientes opciones: soltero (a), casado (a), divorciado (a), viudo (a), concubina/concubinario/unión libre y sociedad de convivencia.
8. **A' va'yejal a tuk. Ja' me ti k'uxen a kuxlejal oyot o oy a chi'il o me muyuk. Ja yun jech xu xa t'un bu jchopukal ti lie': xokol vinik (ants), nupul tsakalot, sutemot, me'onot, oy a chi'il ta nak'ej, xchiuk moj nox nakaloxuk.**
9. **Régimen matrimonial.** En su caso, especificar: sociedad conyugal, separación de bienes u otro/especifique.
9. **Ya'yejal sventa k'uxen nupul ts'akalot. Ti me jeché' alo' ti me moj o me ta jujuntal oy li a bosil a balumileke ti k'uxen la nupinike'.**
10. **País de nacimiento.** De la lista desplegable, el Declarante deberá elegir el país donde nació.
10. **Lumalil bu vok'emot: ti te xcholbenale ti bot cha' vak a va'yej a lo'ile' t'uno junuk li bu vok'emot.**
11. **Nacionalidad.** De la lista desplegable, el Declarante deberá elegir su nacionalidad.
11. **Lumal. T'uno' junukal li a lumal.**
12. **¿Te desempeñaste como servidor público el año inmediato anterior?** Elegir sí o no. (Solo en declaración de modificación).
12. **Me la abtej cha k'uchal yaj Abel ajbalil li ech jabile'? t'unó jech o mo'oj.**

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Stuk'imtasel y/o sk'elel. Ti lí bu xokole xu me te' xa chol li k'uxen cha bil li jujuntik inciso me oy to bu mu jamaluk chal cha baí.

II. Domicilio del Declarante.

Proporcionar los datos relativos al lugar en el que reside actualmente. Seleccionando si es en México o el extranjero.

En caso de seleccionar México, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), colonia/localidad, municipio o alcaldía, entidad federativa y código postal.

En caso de seleccionar extranjero, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), ciudad/localidad, estado o provincia, país, código postal.

II. Bu' nakalot.

Cholo ti bu nakalot ta yorail, te cha' t'un ti me li ta mexico o ta yan lum.

Ti me jech ja la t'un mexico, alo k'usi veal, yotalal ta yut xchiuk ta spat, coloniail, o parajeil, estaroil, municipiol xchiuk skódigo postalil.

Ti me jech ja la t'un li yan lum, alo k'usi veal, yotalal ta yut xchiuk ta spat, lumal o coloniail, l, estaroil, ti bu lumal (país) xchiuk skódigo postalil.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Stuk'imtasel y/o sk'elel. Ti lí bu xokole xu me te' xa chol li k'uxen cha bil li jujuntik inciso me oy to bu mu jamaluk chal cha baí.

III. Datos curriculares del Declarante.

III.- sbi kusi a chanoj xa na' spasel.

ESCOLARIDAD

Spajebal a chanun.

1. **Nivel (último grado de estudios).** Señalar el nivel máximo de estudios. El Declarante deberá elegir alguna de las siguientes opciones: primaria, secundaria, bachillerato, carrera técnica o comercial, licenciatura, especialidad, maestría o doctorado.
1.- Skojol(slajem a chanun). Alo ti k'usi slajem a chanun. Xu' xa t'un jchopukal ti lí: primaria, secundaria, bachillerato, carrera técnica, licenciatura, especialidad, maestría o doctorado.
2. **Institución educativa.** Escribir el nombre de la institución o escuela donde se realizaron los estudios.
2. **Sbí a chanobun. Tsak' bo' li sbí li bu la chanunajan.**
3. **Carrera o área de conocimiento (Si aplica).** Escribir el nombre de la carrera o de los estudios realizados.
3. **K'usi jchopukal la' chan: tsako' k'usi jchopukal la' chan**
4. **Estatus.** Seleccionar si se encuentra cursando los estudios, finalizado o trunco.
4. **Skajalil. T'uno' bu jchopukal me a' batsil to chanun, kuchem xa' o k'uxen.**
5. **Documento obtenido.** Señalar la opción que corresponda: boleta, certificado, constancia o título.
5. **bunal a taoj. Alo' bu junukal a taoj: boleta, certificado, constancia o titulo.**
6. **Fecha de obtención del documento.** Señalar la fecha que indica el documento obtenido.
6. **K'usi otol la' ta loke' li avun, : alo' k'usi k'ak'alil la vich li avun .**
7. **Lugar donde se ubica la institución educativa.** Señalar si se ubica en México o en el extranjero.
7. **Bu stuk'il oy li a chanubun. Alo' me li ta mexico oy o ta yan lum.**

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Stuk'imtasel y/o sk'elel. Ti lí bu xokole xu me te' xa chol li k'uxen cha bil li jujuntik inciso me oy to bu mu jamaluk chal cha baí.

Podrá llenar la información relativa a las instituciones educativas hasta los cinco últimos grados de escolaridad, iniciando con la más reciente.

Xu xich nojesel li bis venta chanuvun xu stak ta vob grado xchik ta bu mas ach'.

IV. Datos del empleo, cargo o comisión.

IV.- Sbí a vabtel:

Para la declaración de inicio, reportar los datos del empleo, cargo o comisión que inicie.

Para la declaración de modificación, deberá reportar el empleo, cargo o comisión actual.

Para la declaración de conclusión, reportar los datos del empleo, cargo o comisión que concluya.

Svental li slikebal declaración, chich alel li sbi abtelal, ti bu cha' likes.

Sventa li sjelel li declaración chich alel li abtelal.

Sventa li slajem declaración cholo li sbí li abtelal.

1. **Nivel/orden de gobierno.** Seleccionar el orden de gobierno en el que se encuentra: federal, estatal o municipal/alcaldía.
1. **Skojol/ mantal yun ajbalil. t'uno bu jchopukal li oyot, federal, estatal o municipal.**
2. **Ámbito público.** Señalar la naturaleza jurídica al que pertenece: ejecutivo, legislativo, judicial u órgano autónomo.
2. **K'usi jchopukal. Bi'iltaso li k'uxen oyot me : ejecutivo, legislativo, judicial organo autónomo.**
3. **Nombre del Ente Público.** Señalar el Ente Público al cual se encuentra adscrita la plaza.
3. **sbí li bu tsakal a vabtel. Ak'o ta ilel si bu tsakal a vabtel.**

4. **Área de adscripción.** Especificar el nombre de la Unidad Administrativa u homóloga superior inmediata de su adscripción. (Superior jerárquico).
4. **Bu ich'biltol ta venta:** albo' sbi ti bu junukal unidadil yun administrativa tsakalot ta venta.
5. **Empleo, cargo o comisión.** Señalar el nombre del empleo, cargo o comisión que aparece en su recibo de nómina, nombramiento, contrato u oficio de comisión.
5. **A' vabtel.** Albo' sbi li a vabtel ak'bilot ti bu tsakal xchvinal ta svunal a tojol , o bu bi'inemot o ta chapal k'op ak'bilot.
6. **¿Está contratado por honorarios?** Indicar sí o no.
6. **¿ janox ik'bilot ta abtel ta jutik k'alal xlok tojolil?** Alo' me jech o mo'oj.
7. **Nivel del empleo, cargo o comisión.** Elegir conforme a lo que señala su recibo de pago, en caso de no encontrarse en la lista desplegable, señalar otro y especificar.
7. **k'u smuk'ul a vabtel.** Ja me ti k'uxen oy ta svunal li atojol, ti me muyuk te' la ta'e xu' xa val yan.
8. **Especifique función principal.** Señalar cuál es la función o actividad principal que desempeña en su empleo, cargo o comisión.
8. Alo' k'usi lek a vabtel cha pas. Alo' k'usi li a vabtel cha' pas ti k'uxen ak'bilot.
9. **Fecha de toma de posesión/conclusión del empleo, cargo o comisión.** Señalar la fecha en que inició/concluyó el encargo. Ésta deberá coincidir con la que se haya dado de alta/baja en el área de recursos humanos del Ente Público correspondiente, ya que dicha fecha es la que se toma en cuenta para contabilizar los sesenta días que prevé la Ley para cumplir con la presentación de declaración de inicio/conclusión.
9. K'usi k'ak'alil la' tsak a vabtel/ slajem a vabtel. Alo' me kusi k'ak'alil la tsak xchiuk laj li a vabtel. Mojuk me jech xvati ti k'uxen a vak'oj k'alal la vich muyesel o yalesel yun li recursos humanos yun li ajbalil, yuun ti k'xen k'ak'ale' ja' xtun ta sventa xlik ta atel li oxvinik k'ak'al ti k'uxen chal li smantalil li sventa slikem / slajem li a declaración.
10. **Teléfono de oficina y extensión (si aplica).** Proporcionar el teléfono laboral y extensión según corresponda.
10. Ch'ojon tak'in ta vabtel xchiuk extensional (me oye'). Ak'o li xch'jontak'inal a vabtel xchiuk li k'uxen ak'bil.
11. **Domicilio del empleo, cargo o comisión.**
Proporcionar los datos relativos al lugar en el que labora actualmente. Seleccionando si es en México o el extranjero.
En caso de seleccionar México, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), localidad o colonia, municipio o alcaldía, entidad federativa y código postal.
En caso de seleccionar extranjero, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), ciudad/localidad, estado o provincia, país y código postal.

11. stuk'il xkom li a vabtel.

Alo' bu stuk'il xkom li a vabtel. Me li ta mejiko o ta yan lum.

Ti me jech ja la t'un mexico, alo k'usi veal, yototal ta yut xchiuk ta spat, coloniail, o parajeil, estaroil, municipiol xchiuk skódigo postalil.

Ti me jech ja la t'un li yan lum, alo' k'usi veal, yototal ta yut xchiuk ta spat, lumal o coloniail, l, estaroil, ti bu lumal (país) xchiuk skódigo postalil.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Stuk'imtasel y/o sk'elel. Ti lí bu xokole xu me te' xa chol li k'uxen cha bil li jujuntik inciso me oy to bu mu jamaluk chal cha baí.

¿Cuenta con otro empleo cargo o comisión en el servicio público distinto al declarado?

Este rubro solo se encuentra en la declaración de modificación y deberá contestar sí o no.

En caso de tener otro u otros empleos, cargos o comisiones de manera simultánea al reportado, llenar los mismos rubros que se describen en el rubro anterior.

¿Me oy yan a vabtel jelel chak k'uchal la chol lie'?

Ti li k'exen lie' ya nox te ta xich tael tas venta modificación xchiuk k'an me cha' tak me jech o me mo'oj.

Ti me jech oy yan a vabtel nojesó jech cha k'uchal ya pas ta slikem.

V. Experiencia Laboral.

V.- K'usi abtelal a chanoj.

Proporcionar información correspondiente a los últimos cinco empleos de experiencia laboral. Se llenará la información relativa a todos los encargos, empleos o comisiones públicos o privados que haya tenido.

Albo vobuk ya'ayej ti k'usi abtelal a chanoj. jech cha k'uchal chich nojesel sbitak li abtelal a pasoj.

EMPLEO, CARGO O COMISIÓN/PUESTO.

Abtelal, sbi abtelal.

1. **Ámbito/sector en el que laboraste.** Señalar si el empleo que reporta corresponde al sector público, privado u otro. En caso de señalar otro deberá especificar el sector en el que laboró.
2. **K'usi xchopukal la abtej. Alo ti a vabtel laj a' pas ja' te tas venta sector publico, privado o yan. Ti me yane' a lo k'usi jchopukal.**

A. Sector público.

A. sector publico.

- a) **Nivel/orden de gobierno.** Seleccionar el orden de gobierno en el que se encuentra: federal, estatal o municipal/alcaldía.
- a) **Skojol/ mantal yun ajbalil. t'uno bu jchopukal li oyot, federal, estatal o municipal.**
- b) **Ámbito público.** Señalar la naturaleza jurídica al que pertenece: ejecutivo, legislativo, judicial u órgano autónomo.
- b) **K'usi jchopukal. Bi'iltaso li k'uxen oyot me : ejecutivo, legislativo, judicial organo autónomo.**
- c) **Nombre del Ente Público.** Señalar el Ente Público al cual se encontró adscrita la plaza.
- c) **Sbi li bu tsakal a vabtel. Ak'ó ta ilel si bu tsakal a vabtel.**
- d) **Área de adscripción.** Especificar el nombre de la Unidad Administrativa u homóloga superior inmediata en la que estuvo adscrito. (Superior jerárquico).
- d) **Bu ich'bil ta venta: albo' sbi ti bu junukal unidadil yun administrativa tsakalot ta venta.**
- e) **Empleo, cargo o comisión.** Señalar el nombre del empleo, cargo o comisión que se estableció en su recibo de nómina, nombramiento, contrato u oficio de comisión.
- e) **A vabtel. Albo' sbi li a vabtel ak'bilot ti bu tsakal xchvinaj ta svunal a tojol , o bu bi'inemot o ta chapal k'op ak'bilot**
- f) **Especifique función principal.** Señalar cual es la función o actividad principal que desempeñó.
- f) **A'lo k'usi lek a vabtel cha pas. Alo' k'usi li a vabtel cha' pas ti k'uxen ak'bilot.**
- g) **Fecha de ingreso.** Señalar la fecha en que inició empleo, cargo o comisión.
- g) **Yototal la och taabtel.** Alo ti k'usi k'ak'al la' likes li a vabtel.
- h) **Fecha de egreso.** Señalar la fecha en que concluyó empleo, cargo o comisión.
- h) **Yototal la lok'. Alo k'isi k'ak'al kuch a vun li a vabtel.**
- i) **Lugar donde se ubica.** Señalar en México o en el extranjero.
- i) **Bu' stik'il xkom. Alo' me li ta mejiko o ta yan lum.**

B. Sector privado/otro.

B. sector privado/ yan.

- a) **Nombre de la empresa, sociedad o asociación.** Proporcionar el nombre de la empresa, sociedad o asociación en la que laboró.
- a) **Sbi li bu la abtej. Al bo' sbi ti bu la abtej (empresa, sociedad o asociación).**
- b) **RFC.** Proporcionar los 12 dígitos de la empresa en que laboró.
- b) **RFC. A lotal li xljachabil yotolal li (empresa) ti bu la abtej.**
- c) **Área.** Proporcionar el nombre del área en la cual estaba adscrito (a).
- c) **Chopukal. Albo sbí ti bu jchopukal tsakalot tox ta venta.**
- d) **Puesto.** Proporcionar el nombre del puesto que desempeñó.
- d) **A' vabtel. Sbi k'usi la abtej'o.**
- e) **Sector al que pertenece.** Elegir el sector al que pertenece la empresa, sociedad o asociación. En caso de señalar otros, especifique.
- e) **Bu tsakal ta venta:** t'notal bu jchopukal (empresa, sociedad o asociación) ti me jech oy yane' alo' k'uxen.
- f) **Fecha de ingreso al empleo.** Señalar la fecha en que inició empleo, cargo o comisión.
- f) **Yotolal la och ta abtel. Alo ti k'usi k'ak'al la' likes li a vabtel.**
- g) **Fecha de egreso.** Señalar la fecha en que concluyó empleo, cargo o comisión.
- g) **Yotolal la lok'. Alo k'isi k'ak'al kuch a vun li a vabtel.**
- h) **Lugar donde se ubica.** Señalar en México o en el extranjero.
- h) **Bu' stik'il xkom. Alo' me li ta mejiko o ta yan lum.**

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Stuk'imtasel y/o sk'elel. Ti lí bu xokole xu me te' xa chol li k'uxen cha bil li jujuntik inciso me oy to bu mu jamaluk chal cha baí.

VI. Datos de la Pareja.

VI.- Sbí a nup a chi'il.

Proporcionar los datos del cónyuge, concubina/concubinario, con quien tenga una relación de sociedad de convivencia o cualquier otro similar a los anteriores.

Para llenar este rubro es necesario tener a la vista acta de nacimiento del cónyuge o Pareja, concubina/concubinario o sociedad de convivencia o cualquier otro documento donde se incluya la información.

Ak'bo me sbi li anup a chi'ile, ti buch'o te moj nakalot a chuk.

Sventa xu chich nojesel ti baxen lie sk'an me te oyuk ta k'om li acta sventa svok'eval ti anup a chi'ile' o k'usiuk yan vun ti xu ta tun.

- 1. **Nombre(s), primer y segundo apellidos.** Escribir el nombre o los nombres completos, así como los apellidos completos, sin abreviaturas, sin acentos, ni signos especiales. Si se tiene un solo apellido deberá colocarse en el espacio del primer apellido y dejar el espacio del segundo apellido en blanco.

- 1. **Abí (ik) slikem xchiuk xchibal sjol abí. Chich tsakel lek chapal li abi o abi'ik , jech kuchal sjol abí, muyuk chich k'okel, muyuk s'acentoal ni jauk k'usi yan signaal. Ti me ja nox oy jun sjol a bi ja me te chich tsakel ta sliken bu xokol ti xchibale te xok'luk komuk.**

- 2. **Fecha de nacimiento.** Señalar la fecha de nacimiento de la Pareja en el formato de día, mes y año.

- 2.- K'usi k'ak'alil vok'emot. Choló li kusi k'ak'alil vok'em li nup a chil, ta xlik ta k'ak'al, u' xchiuk jabil.
3. **Registro Federal de Contribuyentes (RFC).** Escribir los diez caracteres básicos con los tres caracteres de la homoclave.
3. **Registro yun li federal sventa contribuyente RFC. Chich me tsibael li slikeb slajunebal stsibal(básico) xchiuk li yo'xibal stsibal yuun li homoclave.**
4. **Relación con el Declarante.** Seleccionar el tipo de relación entre las siguientes opciones: cónyuge, concubina/concubinario/unión libre o sociedad de convivencia.
4. **K'uxen oy xchuk' li declarante. T'unó k'uxen jchopukal oy a chuk li a nup a chi'il.**
5. **¿Es ciudadano extranjero?** Deberá indicar sí o no, según el caso.
5. **¿ Me yan slumalé? A lo me ja' o mauk' ja' ti k'uxen-é.**
6. **Clave Única de Registro de Población (CURP).** Escribir los dieciocho caracteres como la emitió la Secretaría de Gobernación. En caso de no contar con ella, podrá consultarla en la página de la Secretaría de Gobernación, en el apartado de Trámites.
6. **RFC xchiuk li homoclave. Chich me tsibael li slikeb slajunebal stsibal(básico) xchiuk li yo'xibal stsibal yuun li homoclave ja te' ta xcha' tsopal, ti k'uxen yak'oj li SAT. Ti me muyuk a bune xu' xa lok'es ta snail li SAT ti bu noch xa'bil.**
7. **¿Es dependiente económico?** Si la manutención depende principalmente de los ingresos de la persona servidora pública Declarante, señalará sí, en caso contrario señalará no.
7. **¿Me ja te spatoy yoon a bun a tak'in?** Ti me ja te spatoy yon a vun k'uyepal cha pas kanale' cholotal o ti me mauke muyuk.
8. **Habita en el domicilio del Declarante.** Indicar sí o no, la Pareja vive en el domicilio del Declarante.
8. **Me ja te moj nakal xchiuk li declarante:** alo' me jech o mo'oj, ti a nup a chi'il moj nakalot a chuk .
9. **Lugar donde reside.** En caso de que la Pareja, no viva en el domicilio del Declarante, indicar si vive en México, en el extranjero o si se desconoce.
9. **Bu' stuk'il nakal.** Ti me yun jech mu' mojuk nakal xchuk li snup xchi'ile alo meli ta mejiko oy o ta yan lum.
10. **Domicilio de la Pareja.** Seleccionar México, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), colonia o localidad, municipio o alcaldía, entidad federativa y código postal.
En caso de seleccionar extranjero, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), ciudad/localidad, estado o provincia, país y código postal.
- 10 **Stuk'ul nakal a nup a chi'il.** Ti me jech ja la t'un mexico, alo k'usi veal, yototal ta yut xchiuk ta spat, coloniaiil, o parajeil, estaroil, municipiol xchiuk skódigo postalil.
Ti me jech ja la t'un li yan lum, alo' k'usi veal, yototal ta yut xchiuk ta spat, lumal o coloniaiil, estaroil, ti bu lumal (país) xchiuk skódigo postalil.
11. **Actividad laboral.** Indicar si el cónyuge, concubina/concubinario o sociedad de convivencia, se encuentra trabajando actualmente, seleccionando alguno de los siguientes campos: privado, público, otro (especificar) o ninguno
11. **k'usí chabtelan.** Alo ti me a nup a chi'il ch'abtej, t'uno bu jchopukal kuchal lié. Privado, publico. O jantik (alo kusi ja' junukal).
- A. **Sector público.**
- A. **sventa sector publico.**
- a) **Nivel/orden de gobierno.** Seleccionar el orden de gobierno en el que se encuentra: federal, estatal o municipal/alcaldía.
- a) **skojo', yun ajbalil. t'uno bu jchopukal li skojo sventa ajbalil ti bu ch'abtel: federal, estatal o municipal.**

- b) **Ámbito público.** Señalar la naturaleza jurídica al que pertenece: ejecutivo, legislativo, judicial u órgano autónomo.
- b) **ámbito publico. Alo' k'usi jchopukal li yeló bu tsakal: ejecutivo, legislativo, judicial u órgano autónomo.**
- c) **Nombre del Ente Público.** Señalar el Ente Público al cual se encuentra adscrita la plaza.
- c) **Sbí li bu tsakal yabtel. Ak'ó ta ilel ti bu tsakal a li yabtel.**
- d) **Área de adscripción.** Especificar el nombre de la Unidad Administrativa u homóloga superior inmediata en la que está adscrito. (Superior jerárquico).
- d) **Bu ich'bil ta venta: albo' sbi ti bu junukal unidadil yun administrativa tsakalot ta venta.**
- e) **Empleo, cargo o comisión.** Señalar el nombre del empleo, cargo o comisión que se establece en su recibo de nómina, nombramiento, contrato u oficio de comisión.
- e) **Yabtel. Albo' sbi li yabtel ak'bil ti bu tsakal xchvinaj ta svunal stojol , o bu bi'inem o ta chapal k'op ak'bil.**
- f) **Especifique función principal.** Señalar cual es la función o actividad principal que desempeña su Pareja.
- f) **K'lo k'usi lek a yabtel spas. Alo' k'usi li yabtel spas ti k'uxen ak'bil.**
- g) **Salario mensual neto.** Deberá especificar el monto mensual neto, sin centavos, que percibe el cónyuge o Pareja.
- g) **K'uyepal spas kanal ta u':** alo k'uyepal spas kanal ta u' li a nup a chi'il.
- h) **Fecha de ingreso al empleo.** Señalar la fecha en que inició empleo, cargo o comisión.
- h) **Sk'ak'al i chot ta abtel:** alo' k'usi k'ak'al lik taabtel, o laj stask yabtel.

B. Sector privado/otro.

B). sector privado/ o yan.

- a) **Nombre de la empresa, sociedad o asociación.** Proporcionar el nombre de la empresa, sociedad o asociación en la que labora.
- a) **Sbi li bu ch'abtej. Al bo' sbi ti bu ch'abtej (empresa, sociedad o asociación).**
- b) **Empleo, cargo o comisión.** Proporcionar el nombre del puesto que desempeña.
- b) **Yabtel. Albo' sbi li yabtel k'usi spas'o'.**
- c) **RFC.** Proporcionar los 12 dígitos de la empresa en que labora su cónyuge, concubina/concubinario o sociedad de convivencia.
- c) **registro yun li federal sventa contribuyente RFC. Chich me tsibael li slajchabil stsibal li empresa bu ch'abtej li anup a chi'il.**
- d) **Fecha de ingreso al empleo.** Señalar la fecha en que inició empleo, cargo o comisión.
- d) **K'ak'al i och ta abtel.** Alo' k'usi otolal slikes yabtel.
- e) **Sector al que pertenece.** Elegir el sector al que pertenece la empresa, sociedad o asociación. En caso de señalar otros, especifique.
- e) **Bu tsakal ta venta:** t'unotal bu jchopukal (empresa, sociedad o asociación) tsakal, ti me jech oy yane' alo' k'uxen.
- f) **Salario mensual neto.** Especificar el monto mensual neto, sin centavos, que percibe la Pareja.
- f) **k'uyepal spas kanal ta u':** alo k'uyepal spas kanal ta u' li a nup a chi'il. Mu' me xich li centavo.
- g) **¿Es proveedor o contratista del gobierno?** Señalar sí o no, la Pareja vende o presta algún servicio al gobierno.
- g) **me ja jun mak abtelal(contratista) yun ajbalil?** alo me ja' o mauk. Li anup a chi'il ch'abtej ta sjotol ajbalil.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Stuk'imtasel y/o sk'elel. Ti lí bu xokole xu me te' xa chol li k'uxen cha bil li jujuntik inciso me oy to bu mu jamaluk chal cha baí.

VII. Datos del dependiente económico.

VII.- Sbitak li boch'o ch'a mak'lin.

Proporcionar los datos de los dependientes económicos, que son aquellas personas, familiares o no, cuya manutención depende principalmente de los ingresos del Declarante.

Albo' sbitak li buch'otik cha' mak'lin, buch'utik li krixianoal, a buta a valal o mauk, me ja te spat o yon chuk' li declarante.

Llenar toda la información por cada una de las personas que dependan económicamente del Declarante.

Chihc nojesel li a'yej lo'il ta jujun kristianoil ti bu spatoy yon yun li declarante.

1. Nombre(s), primer y segundo apellidos. Escribir el nombre o los nombres completos, así como los apellidos completos, sin abreviaturas, sin acentos, ni signos especiales. Si se tiene un solo apellido deberá colocarse en el espacio del primer apellido y dejar el espacio del segundo apellido en blanco.

1.- Abí (ik) slikem xchiuk xchibal sjol abí. Chich tsakel lek chapal li abi o abi'ik , jech kuchal sjol abí, muyuk chich k'okel, muyuk s'acentual ni jauk k'usi yan signal. Ti me ja nox oy jun sjol a bi ja me te chich tsakel ta sliken bu xokol ti xchibale te xok'luk komuk

2. Fecha de nacimiento. Señalar la fecha de nacimiento del dependiente económico en el formato de día, mes y año.

2.- K'usí k'ak'alil vok'emot. Choló li kusí k'ak'alil vok'em li nup a chil, ta xlik ta k'ak'al, u' xchiuk jabil.

3.- Registro Federal de Contribuyentes (RFC). Escribir los diez caracteres básicos con los tres caracteres de la homoclave.

3.- Registro yun li federal sventa contribuyente RFC. Chich me tsibael li slikeb slajunebal stsibal(básico) xchiuk li yo'xibal stsibal yun li homoclave.

4. Parentesco o relación con el Declarante. Seleccionar de la lista desplegable el parentesco o tipo de relación con el Declarante.

4.- K'uxen oy xchuk' li declarante. T'unó k'uxen jchopukal oy a oyot a chuk'.

5. ¿Es ciudadano extranjero? Deberá indicar sí o no, según el caso.

5.- ¿ Me' ja' yan lum likem? Alo' me ja' o mauk'. Ja' ti k'uxene'.

6. Clave Única de Registro de Población (CURP). Escribir los dieciocho caracteres como la emitió la Secretaría de Gobernación. En caso de no contar con ella, podrá consultarla en la página de la Secretaría de Gobernación, en el apartado de Trámites.

6.- CURP. Tsako li xvaxaklajunebal sts'ibal li k'uxen ak'bil yun li Secretaria yun li gobernación. Ti me muyuk a bune' xu me xa t'un ta pagina sventa li asecretaria sventa li gobernación. Te ta apartado yun li tramites.

7. Habita en el domicilio del Declarante. Indicar sí o no, el dependiente económico vive en el domicilio del Declarante.

7. Me ja te nakal ta sna li declarante. Alo' ti me ja' te nakal o mauk ti buch'o spatoy yon yun.

8. Lugar donde reside. En caso de que el dependiente económico, no viva en el domicilio del Declarante, indicar si vive en México, en el extranjero o si se desconoce.

8. Bu' stuk'il nakal. Ti me jech li buch'o spatoy yon mauk te nakal tasna' li declarante, alo bu stuk'il nakal me li ta mejikoo ta yan lum.

9. Domicilio del dependiente económico. En caso de seleccionar México, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), colonia o localidad, municipio o alcaldía, entidad federativa y código postal.

En caso de seleccionar extranjero, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), ciudad/localidad, estado o provincia, país y código postal.

9.- Stuk'il nakal li dependiente económico. Ti me jech ja la t'un mexico, alo k'usi veal, yotolal ta yut xchiuk ta spat, coloniail, o parajeil, estaroil, municipiol xchiuk skódigo postalil.

Ti me jech ja la t'un li yan lum, alo' k'usi veal, yototal ta yut xchiuk ta spat, lumal o coloniail, l, estaroil, ti bu lumal (país) xchiuk skódigo postalil.

10. Actividad laboral. Indicar si el dependiente económico, se encuentra trabajando actualmente, seleccionando alguno de los siguientes campos: privado, público, otro (especificar) o ninguno.

10. k'usi yabtel. Alo' ti me li dependiente económico, sbats'il abtel , t'uno bu jchopukal me privado o publico o yan.

A. Sector público.

a) **Nivel/orden de gobierno.** Seleccionar el orden de gobierno en el que se encuentra: federal, estatal o municipal/alcaldía.

a) **Skojo', yun ajbalil. t'uno bu jchopukal li skojo sventa ajbalil ti bu ch'abtel: federal, estatal o municipal.**

b) **Ámbito público.** Señalar la naturaleza jurídica al que pertenece: ejecutivo, legislativo, judicial u órgano autónomo.

b) **Alo' k'usi jchopukal li yeló bu tsakal: ejecutivo, legislativo, judicial u órgano autónomo.**

c) **Nombre del Ente Público.** Señalar el Ente Público al cual se encuentra adscrita la plaza.

c) **Sbi li bu tsakal yabtel. Ak'o ta ilel ti bu tsakal a li yabtel.**

d) **Área de adscripción.** Especificar el nombre de la Unidad Administrativa u homóloga superior inmediata en la que está adscrito. (Superior jerárquico).

d) **Bu ich'bil ta venta: albo' sbi ti bu junukal unidadil yun administrativa tsakal ta venta.**

e) **Empleo, cargo o comisión.** Señalar el nombre del empleo, cargo o comisión que se establece en su recibo de nómina, nombramiento, contrato u oficio de comisión.

e) **Yabtel. Albo' sbi li yabtel ak'bil ti bu tsakal xchvinaj ta svunal stojol , o bu bi'inem o ta chapal k'op ak'bil.**

f) **Especifique función principal.** Señalar cual es la función o actividad principal que desempeña su Pareja.

f) **A'lo k'usi lek a yabtel spas. Alo' k'usi li yabtel spas ti k'uxen ak'bil.**

g) **Salario mensual neto.** Deberá especificar el monto mensual neto, sin centavos, que percibe el cónyuge o Pareja.

g) **K'uyepal spas kanal ta u':** alo k'uyepal spas kanal ta u' li a nup a chi'il.

h) **Fecha de ingreso al empleo.** Señalar la fecha en que inició empleo, cargo o comisión.

h) **Sk'ak'al i chot ta abtel:** alo' k'usi k'ak'al lik taabtel, o laj stask yabtel.

B. Sector privado/otro.

B). sector privado/ o yan.

a) **Nombre de la empresa, sociedad o asociación.** Proporcionar el nombre de la empresa, sociedad o asociación en la que labora.

a) **Sbi li bu ch'abtej. Al bo' sbi ti bu ch'abtej (empresa, sociedad o asociación).**

b) **Empleo, cargo o comisión.** Proporcionar el nombre del puesto que desempeña.

b) **Yabtel. Albo' sbi li yabtel k'usi spas'o'.**

c) **regi RFC de la empresa.** Proporcionar los 12 dígitos de la empresa en que labora el dependiente económico.

c) **registro yun li federal sventa contribuyente RFC. Chich me tsibael li slajchabil stsibal li empresa bu ch'abtej li dependiente económico.**

d) **Fecha de ingreso al empleo.** Señalar la fecha en que inició empleo, cargo o comisión.

d) **K'ak'al i och ta abtel.** Alo' k'usi otolal slikes yabtel.

- e) **Sector al que pertenece.** Elegir el sector al que pertenece la empresa, sociedad o asociación. En caso de señalar otros, especifique.
- e) **Bu tsakal ta venta:** t'unotal bu jchopukal (empresa, sociedad o asociación) tsakal, ti me jech oy yane' alo' k'uxen.
- f) **Salario mensual neto.** Especificar el monto mensual neto, sin centavos, que percibe el dependiente económico.
- f) **K'uyepal spas kanal ta u':** alo k'uyepal spas kanal ta u' li a dependiente económico. Mu' me xich li centavo.
- g) **¿Es proveedor o contratista del gobierno?** Señalar sí o no, el dependiente económico vende o presta algún servicio al gobierno.
- g) **Be ja jun mak abtelal(contratista) yun ajbalil?** alo me ja' o mauk. Li a dependiente económico ch'abtej ta sjotol ajbalil.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Stuk'imtasel y/o sk'elel. Ti lí bu xokole xu me te' xa chol li k'uxen cha bil li jujuntik inciso me oy to bu mu jamaluk chal cha baí.

VIII. Ingresos netos del Declarante, Pareja y/o dependientes económicos.

VIII.- K'uyepal spas kanal li declarant, nup chi'il / dependientes económicos.

Para la declaración de inicio los ingresos a reportar son mensuales.

Sventa li slikem declaración ta jujun me u' chich cholel.

Para la declaración de modificación los ingresos a reportar son los del año inmediato anterior. (Como se señala en el título del 1 de enero al 31 de diciembre del año inmediato anterior).

Sventa li declaración yun modificación ja' me ti k'uyepal i spas kanal ech jabil (lik ta 1 yun enero xpajto ta 31 yun diciembre).

Para la declaración de conclusión los ingresos a reportar son los que recibió durante el año hasta la fecha de la conclusión del empleo, cargo o comisión.

Sventa li slajen declaración ja' me xchol ti k'uyepal laj yich ta ajbil xpajto ta bu k'alal kuch li yabtel.

Es necesario capturar cantidades después de impuestos, sin comas, sin puntos, sin centavos y sin ceros a la izquierda.

Tsots me sk'oplal chich tsakel li k'uyepal ta yech'el li impuesto, muyuk chbat coma, puntos, centavos xchiuk muyuk li ceroetik ta xokon.

1. **Remuneración neta del Declarante por su cargo público (por concepto de sueldos, honorarios, compensaciones, bonos y otras prestaciones) (Cantidades netas después de impuestos).** Es el ingreso neto que recibe el Declarante incluyendo bonos, compensaciones u otras prestaciones, se recomienda manifestar la cantidad que se encuentra en su recibo de nómina.

Si se trata de declaración de modificación deberá reportar el monto recibido por agualdo.

1.- slajem a tojol tas venta k'u sjalil la' abej (sventa ta skotol li k'uxen la vich a tojol) (k'uyepal lek' la vich a tojol ta parte li impuesto). Ja' me ti k'uyepal laj yich li declarante te nabal cha k'uchal li bonos, compensaciones o yantik prestaciones, ja' me tsots k'oplal chich alel ti k'uxen oy ta svunal a nomina.

2. **Otros ingresos del Declarante.** Este rubro se llenará automáticamente.

2. **bu yantik stojol li declarante. Ti líe te me snoje sba ta stuk.**

a) **Por actividad industrial, comercial y/o empresarial (después de impuestos).** Señalar el monto neto por alguna o algunas de las actividades descritas.

a) **tas venta industrial, comercial, y/o empresarial (ta aparte yun li impuesto). Ak'o me ta ilel li k'u yepal me oy jech la pas kanal ti k'uxen tsakal líe.**

Nombre o razón social. Proporcionar el nombre, razón social o denominación del negocio, en el cual se lleva a cabo la actividad o alguna de las actividades antes mencionadas por la cual se genera el ingreso.

Sbi o srazon socialil. Ak'bo sbí k'uxen otkinbil li negocio ti bu la abtej sventa la' pas o kanal jech.

Tipo de negocio. Señalar el tipo de negocio por el cual obtuvo el ingreso.

Jchopukal negocioal. Ak'o ta ilel ti k'usi negocioail ti bu la pas kanal.

- b) Por actividad financiera (rendimientos o ganancias) (después de impuestos).** Señalar el monto neto, de los rendimientos o ganancias que en su caso se hayan generado por su actividad financiera.

b).- sventa abtelal financiera(k'uxen la pas kanal) (ta yech'el o ta parte yun li impuestos). Ak'o ta ilel k'uyepal ta skotol la pas kanal.

Tipo de instrumento que generó el rendimiento o ganancia. Deberá seleccionar el instrumento que generó el rendimiento o ganancia de las siguientes opciones: capital, fondos de inversión, organizaciones privadas, seguro de separación individualizado, valores bursátiles, bonos y/u otros (especifique).

K'usba jchopukal ti jech la pas kanal. Ska'n me cha t'un bu jchopukal ti la pas kanal chak ta lié: capital, fondos sventa inversión, organizaciones privadas, seguro de separación individualizado, valores bursátiles, bonos y /u yantik (alo' k'uxen).

- c) Por servicios profesionales, consejos, consultorías y/o asesorías (después de impuestos).** Señalar el monto neto, que obtenga derivado de servicios profesionales distintos al empleo, cargo o comisión que desempeñe, por su participación en consejos o consultorías, y/o por asesorías que le generen alguna remuneración económica.

C.- sventa a vabtel profesional, consejos, consultoria y/o asesorías. Alo' k'uyepal la pas kanal ta skotol cha k'uchal jchopukal lí albil sventa bu yan la abte'ó.

Tipo de servicio prestado. Indicar el tipo de servicio que otorga, el tipo de participación en los consejos o consultorías, así como el tipo de asesorías que llevo a cabo.

K'uxen la abtej. Alo me ti k'uxen la abtej bu xchopukal.

- d) Por enajenación de bienes (después de impuestos).** Señalar el monto neto que obtenga por la venta de bienes. Este rubro solo será llenado en la declaración de modificación y conclusión.

d).- sventa enajenación de bienes. Alo' me ti k'uyepal la pas kanal tas venta li xchonel li bienes. Ti li k'exen ayej ja nox me chich nojesel tas venta chich jelel xchiuk ta slajem li declaración.

Tipo de bien enajenado. Seleccionar el tipo de bien vendido, mueble, inmueble o vehículo.

K'usi xchopukal ya yich chonel ta yan. T'uno k'usi li bien la yich chonel, mueble, inmueble o vehículo.

Esta información sólo deberá ser llenada en las declaraciones de modificación y conclusión.

Ti li k'exen ayej ja nox me chich nojesel tas venta chich jelel xchiuk ta slajem li declaración.

- e) Otros ingresos no considerados a los anteriores (después de impuestos).** Señalar el monto neto, de algún otro ingreso que no esté considerado en los numerales que anteceden.

e).- k'usitik tan ti muyuk tsakal ta venta. Alo' k'uyepal ta skotol ti bu muyuk tsakal ta lie'.

Especificar tipo de ingreso. Indicar si el ingreso derivó de arrendamiento, regalía, sorteos, concursos, donaciones, seguro de vida o algún otro concepto distinto no considerado en los rubros anteriores.

Alo' k'uxen la vich a tojol. Alo' ti me ja te ta arrendamiento, regalía, sorteo, concursos, donaciones, seguro de vida o k'usi yan jchopukal ti muyuk tsakal t alié.

- 2. Ingreso neto del Declarante.** Este rubro se llenará automáticamente.

2. stokol k'uyepal och stojol li declarante. Ti lie' te snojesba stuk.

- 4. Ingreso neto de la Pareja y/o dependientes económicos (después de impuestos).** Este rubro se llena automáticamente.

Lunes 23 de septiembre de 2019 DIARIO OFICIAL

4.- k'uyepak ta skotoj stojol a nup a chi'il y/o dependientes económicos . ti lié te snojesba stuk.

5. Total de ingresos netos percibidos por el Declarante, Pareja y/o dependientes económicos. Este rubro se llenará automáticamente.

5.- skotol k'u yepak la yich stojol li declarante, pareja y/o dependientes económicos. ti lié te snojesba stuk.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Stuk'imtasel y/o sk'elel. Ti lí bu xokole xu me te' xa chol li k'uxen cha bil li jujuntik inciso me oy to bu mu jamaluk chal cha baí

IX. ¿Te desempeñaste como servidor público en el año inmediato anterior?

X. ¿Me la abtej chak yaj batel ajbalil li ech jabilé?

Únicamente aplica para la declaración de inicio y conclusión y no para la de modificación, en razón de que esta última refiere la situación del año inmediato anterior.

Ja'nosx venta ta slikem xchiuk ta slajem li declaración xchiuk mauk svental li sjelvenal, ya yon hech ja nox sjak tas venta li ech jabil.

En el caso de que el Declarante señale sí, proporcionará la siguiente información.

Ti me jech laj yal li declarantee'. Chak me li ayej li'ike'.

1. Fecha de inicio. Señalar la fecha en que ingresó al cargo.

1.- k'usi otolal lik. K'usi otolal och ta yabtel.

2. Fecha de conclusión. Señalar la fecha en que concluyó el encargo.

2.- yotolal laj yonton. K'usi otolal laj li yabtel.

3. Remuneración neta del Declarante, recibida durante el tiempo en el que se desempeñó como servidor público en el año inmediato anterior. (Por conceptos de sueldos, honorarios, compensaciones, bonos, aguinaldos y otras prestaciones). (Cantidades netas después de impuestos). Declarar el monto neto que obtuvo durante el tiempo que se desempeñó como servidor público el año inmediato anterior. Este monto deberá incluir sueldo, honorarios, compensaciones, bonos, aguinaldos y otras prestaciones.

3.- li k'uyepal srenumeracion la sta li declaracante sventa li k'u sjalil abtej sventa yun li yaj abtel ajbalil li eche jabil (xu' ta sventa sueldo, honorarios, compensaciones, bonos, aguinaldos xchiuk k'usitik yantik jchopukal). Ja' no me ti k'uyepal lek laj yich. Ak'o yich cholel ti k'uyepal la spas kanal ti k'u sjalil abtej li ech jabil . te me tsak'luk yun li sventa sueldo, honorarios, compensaciones, bonos, aguinaldos xchiuk k'usitik yantik.

4. Otros ingresos del Declarante recibidos durante el año inmediato anterior. Este rubro se llena automáticamente.

4.- k'usitik yantik la spas kanal li declarante ech jabil. ti lié te snojesba stuk.

a) Por actividad industrial, comercial y/o empresarial (después de impuestos). Señalar el monto neto recibido durante el año inmediato anterior, por alguna o algunas de las actividades descritas.

a) Sventa tas venta industrial, comercial, y/o empresarial (ta aparte yun li impuesto). Ak'o me ta ilel li k'u yepal me oy jech la pas kanal ti k'uxen tsakal lié.

Nombre o razón social. Proporcionar el nombre, razón social o denominación del negocio, en el cual se lleva a cabo la actividad o alguna de las actividades antes mencionadas por la cual se generó el ingreso.

Sbi o srazon socialil. Ak'bo sbí k'uxen otkinbil li negocio ti bu la abtej sventa la' pas o' kanal jech.

Tipo de negocio. Señalar el tipo de negocio por el cual obtuvo el ingreso.

Jchopukal negocioal. Ak'o ta ilel ti k'usi negocioail ti bu la pas kanal.

- b) **Por actividad financiera (rendimientos o ganancias) (después de impuestos).** Señalar el monto neto recibido durante el año inmediato anterior, de los rendimientos o ganancias que en su caso se hayan generado por su actividad financiera.

b).- sventa abtelal financiera(k'uxen la pas kanal) (ta yech'el o ta parte yun li impuestos). Ak'o ta ilel k'uyepal ta skotol la pas kanal.

Tipo de instrumento que generó el rendimiento o ganancia. Deberá seleccionar el instrumento que generó el rendimiento o ganancia de las siguientes opciones: capital, fondos de inversión, organizaciones privadas, seguro de separación individualizado, valores bursátiles, bonos y/u otros (especifique).

K'usba jchopukal ti jech la pas kanal. Ska'n me cha t'un bu jchopukal ti la pas kanal chak ta lié: capital, fondos sventa inversión, organizaciones privadas, seguro de separación individualizado, valores bursátiles, bonos y /u yantik (alo' k'uxen).

- c) **Por servicios profesionales, consejos, consultorías y/o asesorías (después de impuestos).** Señalar el monto neto recibido durante el año inmediato anterior, que obtuvo derivado de servicios profesionales distintos al empleo, cargo o comisión que desempeñe, por su participación en consejos o consultorías, y/o por asesorías que le generen alguna remuneración económica.

C.- sventa a vabtel profesional, consejos, consultoria y/o asesorías. Alo' k'uyepal la pas kanal ta skotol cha k'uchal jchopukal lí albil sventa bu yan la abte'ó.

Tipo de servicio prestado. Indicar el tipo de servicio que prestó, el tipo de participación en los consejos o consultorías, así como el tipo de asesorías que llevo a cabo.

K'uxen la abtej. Alo me ti k'uxen la abtej bu xchopukal.

- d) **Por enajenación de bienes (después de impuestos).** Proporcionar el monto neto recibido durante el año inmediato anterior, por la venta de algún bien inmueble, vehículo y/o mueble.

d).- sventa enajenación de bienes. Alo' me ti k'uyepal la pas kanal tas venta li xchonel li bienes li ech jabil jech cha' k'uchal xchonel vehiculo /o mueble.

Tipo de bien enajenado. Señalar el tipo de bien vendido inmueble, vehículo o mueble.

K'usi xchopukal ya yich chonel ta yan. T'uno k'usi li bien la yich chonel inmueble, vehiculo o mueble.

- e) **Otros ingresos no considerados a los anteriores (después de impuestos).** Señalar el monto neto recibido durante el año inmediato anterior, por algún otro ingreso que no esté considerado en los numerales que anteceden.

e).- k'usitik tan ti muyuk tsakal ta venta. Alo' k'uyepal ta skotolla pas kanal ehc jabil ti bu muyuk tsakal ta lie'.

Especificar tipo de ingreso. Indicar si el ingreso derivó de arrendamiento, regalía, sorteo, concurso, donación, seguro de vida o alguno distinto no considerado en los rubros anteriores.

Alo' k'uxen la vich a tojol. Alo' ti me ja te ta arrendamiento, regalía, sorteo, concursos, donaciones, seguro de vida o k'usi yan jchopukal ti muyuk tsakal ta lié.

5. **Ingreso neto del Declarante recibido durante el año inmediato anterior.** Este rubro se llenará automáticamente.
- 5.- **stokol k'uyepal och stojol li declarante.** Ti lie' te snojesba stuk.
6. **Ingreso neto de la Pareja y/o dependientes económicos recibidos durante el año inmediato anterior (después de impuestos).** Proporcionar el monto o los montos recibidos por la Pareja y/o dependientes económicos, durante el año inmediato anterior.

.- k'uyepak ta skotoj stojol a nup a chi'il y/o dependientes económicos laj yihc ehc jabil. Alo' kuyepal laj yihc stojol li a nup a chi'il, dependientes económicos li ech jabil.

7. Total de ingresos netos percibidos por el Declarante, Pareja y/o dependientes económicos el año inmediato anterior. Este rubro se llenará automáticamente.

7.- .- skotol k'u yepak la yich stojol li declarante, pareja y/o depedientes económicos li ech jabil. ti lié te snojesba stuk.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Stuk'imtasel y/o sk'elel. Ti lí bu xokole xu me te' xa chol li k'uxen cha bil li jujuntik inciso me oy to bu mu jamaluk chal cha baí

XI. Bienes inmuebles.

XI.- Bienes inmuebles.

Reportar aquellos bienes que conforme a la normatividad aplicable se consideran inmuebles.

Chich me cholel li jayim bienetik ti bu tsakal ta smantalil ti jech otkinbilik cha' k'uchal inmuebles.

Para la declaración de inicio reportar la situación de los bienes inmuebles a la fecha de ingreso al empleo, cargo o comisión.

Ta Sventa li slikem declaración ak'o yich cholel li jayim oy bienetik inmueble k'alal och ta abtel.

Para la declaración de modificación reportar la situación de los bienes inmuebles del año inmediato anterior.

Sventa li sjelel li declaración chich alel li jayim li bienetik oy yun li ech jabil.

Para la declaración de conclusión reportar la situación de los bienes inmuebles a la fecha de conclusión del empleo, cargo o comisión.

Sventa li slajem declaración chic alel li jayim bienes inmuebles oy k'alal kuch li abtelel.

BIENES DEL DECLARANTE, PAREJA Y/O DEPENDIENTES ECONÓMICOS.

K'usitik x'ayan Buch'o ja li chal ti declaración li ants xchiuk li stak'innik.

1. **Tipo de inmueble.** Seleccionar el tipo de bien inmueble que se declara: casa, departamento, edificio, local comercial, bodega, palco, rancho, terreno y otro, especifique.

K'usitik musta'k jelel: chich t'ujel k'usi chich alel mi ja li jnatik, chomtik, rentatik, kosiltik.

2. **Titular del inmueble.** Seleccionar alguna de las opciones del catálogo desplegable.

Buch'o tsakal sbi: chich t'ujel k'usi jchopukal sventa li catalogo desplegable.

3. **Tercero.** En caso de copropiedad con un tercero, seleccionar si es persona física o persona moral.

Yoxival: mi jech k'otem ta atojol ti copropiedad ta jun yoxibal chich t'ujel mi ja ti kristiano física o mi ja ti kristiano moral.

4. **Nombre del tercero o terceros.** En caso de copropiedad, escribir el nombre o nombres completos, así como apellidos completos sin abreviaturas y sin acentos ni signos especiales. Si se trata de persona moral deberá proporcionar la denominación o razón social de la institución tal y como se encuentra en el documento con el que se acredita la adquisición.

Sbi li yoxival o yoxibaltak: mi ja k'otem ta a tojolal, chich tsibael li sbi chiuk sjolsbitak, mi ja ti kristiano moral chal ti sbi sventa denominación chiuk razón social li bu yakal x amtej ti bu chak' ta ilel ti bun bu chal ti ja yu'un.

5. **RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En el caso de personas morales establecer los doce dígitos.

RFC: mi ja kotem ta stojolal li kristianoetik chich ak'el ti oxlajunem dígitos mi ja ti kristianoetik moral chak tailel ti buluchim dígitos.

6. **Porcentaje de propiedad del Declarante conforme a escrituración o contrato.** En caso de que el Declarante sea el único dueño deberá poner el cien por ciento, de no ser así señalará el porcentaje que le corresponda, de acuerdo a la escritura o contrato.
Sporcientoal li yosilal sna li buch'o chal tis declaración sventa mi oy sbunal o mi ta contrato.
7. **Superficie del terreno.** Señalar en metros cuadrados la superficie total del terreno.
Sba banamilal: chich alel k'uyepal sjamlej ti kosiltik ta metro.
8. **Superficie de construcción.** Señalar en metros cuadrados la superficie total de construcción.
Sba banamilal bu chich meltsanel ti na:chich alel ta k'u sjamlej ta metro ti osilal bu chich meltsanel ti na.
9. **Forma de adquisición.** Seleccionar alguna de las opciones del catálogo.
K'usva la jkichtik: chich t'ujel jun opción ta sbunal catalogo.
10. **Forma de pago.** Seleccionar la forma en que realizó el pago para adquirir el inmueble, en caso de que no haya pagado por el mismo, indicará no aplica.
K'usva yich tojel: chich t'ujel k'usva yich tojel ti nae, mi tojbe muyuk yichoj tojel chich tsakel muyuk tsakal ta bun.
11. **Transmisor de la propiedad.** Seleccionar si es persona física o persona moral.
Sjelumtasel ti yosilal sna: chal mi te hoy li yajual stuk
12. **Nombre o razón social del transmisor de la propiedad.** Escribir el nombre o nombres completos, así como apellidos completos sin abreviaturas y sin acentos ni signos especiales. Si se trata de persona moral deberá proporcionar la denominación o razón social de la institución tal y como se encuentra en el documento con el que se acredita la adquisición.
Sbi li buch'o sjelumtas li yosilal sna: tsibao li sbi xchiuk li sjol sbi,mi ja ti crischiano mora ja tas tsiba li b uta xamtej jajech k'usva tsakal ta bun li bu a'kbil tiamtelal
13. **RFC.** En caso de personas físicas señalar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos.
RFC. Mi tal li stuk krishtianoe cha'k ta ilel oxlajumen dgito mi ja ti kristianoe moral cha'k ta ilel li buluchim dijitos.
14. **Relación del transmisor de la propiedad con el titular.** Seleccionar alguna de las opciones del catálogo desplegable y en caso de seleccionar otro especificar.
K'usi yutoj li transmisor li ta yosilal sventa titular: chich t'ujel k'usi chopukal li sventa catalogo desplegable mi tojbe yich tijel yan chich alel.
15. **Valor de adquisición.** Proporcionar el monto de adquisición, conforme al documento con el que se acredita la compra del bien inmueble.
K'uyepal a'kbil: chich alel k'uyepal yix ak'bel ta ilel ta bun sventa chich manel ti k'usi xtunan k'untik.
16. **El valor de adquisición del inmueble es conforme a:** Seleccionar si fue conforme a escritura pública, conforme a sentencia o contrato.
K'uyepal a'kbil sventa k'usi musta'k jelel, chich alel k'usva la jkich tik ti nae mi hoy sbunal mi ja ta contrato o ta sentencia.
17. **Tipo de moneda.** Seleccionar la moneda relativa al valor de adquisición.
K'usva yich tojel: chich t'ujel k'usva stak'inal la jkichtik tojel.
18. **Fecha de adquisición del inmueble.** Señalar la fecha de adquisición del inmueble, conforme al documento con el que se acredita la propiedad.
K'usi k'ak'alil kichtik a'kvel ti inmueble: chich alel k'usi sk'ak'alil yich tsakel ti nae xchiuk chich k'elel ti bun bu chal ti ja ku'untik ti nae.
19. **Datos del registro público de la propiedad, folio real u otro dato que permita su identificación.** Señalar el número de escritura pública, folio real o cualquier dato que lo identifique.

Sbunal sventa ti registro yu'un ti jnatik, xchiuk sta'k ak'el folio bu chal ti ja ku'unti ti nae: ta xkaltik li snumeroal li sbuntak ti jnatik ti sventa li folio yu'un ti notaria publica xchiuk ti folio real sventa chak' ta ilel ti ja jnatik.

20. **Ubicación del inmueble.** Proporcionar los datos relativos al lugar donde se ubica el inmueble declarado. Seleccionando si es en México o en el extranjero.

Syabilal yosilal li bu xkom ti jnatik: ta xkaltik lek stuk'il bu xcom ti yosilal bu oy ti jnatik mi ta yosilal mexico xchiuk mi ma uk ta mexico.

En caso de seleccionar México, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), colonia o localidad, municipio o alcaldía, entidad federativa y código postal.

Mi ja ikaltik ta yosilal mexico ta xkaltil k'usis bi ti ve' k'usi snumeroal, snumero ta yut na, k'usi barrio, municipio, xchiuk bu a lumal federativa, xchiuk código postal.

En caso de seleccionar extranjero, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), ciudad/localidad, estado o provincia, país, código postal.

Mi ja lavak ti ma uk ta yosilal mexico a na chabal sbi ti calle, numero ta pana, numero ta yut na, k'usi lumalil, código postal.

21. **En caso de baja del inmueble incluir motivo.** Elegir la razón por la cual se da de baja venta, donación, siniestro u otro. Especifique.

Mi ja k'otem ta atojolal muyuk a na cha val smelolal: chich t'ujel k'ucha'al yich ak'el ta baja ti jnatik, myich chonel, mi laj jk'elantik.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Smelolal: li ta punto li'i li buch'o cha'k sdeclaracion xu chal smelolal xchiuk k'usi xu taj tuk'imtas tik sventa li k'usi laj choltik ta bun.

XI. Vehículos.

Para la declaración de inicio reportar la situación de los vehículos a la fecha de ingreso al empleo, cargo o comisión.

Para la declaración de modificación reportar la situación de los vehículos del año inmediato anterior.

karotik: li sventa xkaltik ta slikem ta xkaltik li k'usva ti jkarotik xchiuk k'uyepal t jpastik kanal k'usi kamtelitik xchiuk bu tax xkichtik takel,

Para la declaración de conclusión reportar la situación de los vehículos a la fecha de conclusión del empleo, cargo o comisión.

Li sventa declaración ta slajem ta xkaltik kusva xchiuk jayim karotik oy ku'untik ta abilal oyutik xchiuk k'usi kamtelitik.

BIENES DEL DECLARANTE, PAREJA Y/O DEPENDIENTES ECONÓMICOS.

K'usitik oy yu'un li declarante xchiuk sноп xchi'il xchiuk buch'o a chinoj ta naklej.

1. **Tipo de vehículo.** Seleccionar el tipo de vehículo del listado desplegable: automóvil/motocicleta, aeronave, barco/yate, otro, especifique.

K'usi carro: chich 'ujel k'usi carroe tsakal ta bun desplegable: carroe,moto.

2. **Titular del vehículo.** Seleccionar alguna de las opciones del catálogo desplegable.

Buch'o tsakal ta sbi li carroe: chich t'ujel jchopukal ts'akal ta bun yu'un ti katalogo desplegable.

3. **Tercero.** En caso de copropiedad con un tercero, seleccionar si es persona física o persona moral.

Ta yoxibal: mi ja k'otem ta atojol ti nae hoy ta yan bi cha t'uj mi ja ti kristiano física xchiuk mi ja ti moral

4. **Nombre del tercero o terceros.** En caso de copropiedad, escribir el nombre o nombres completos, así como apellidos completos sin abreviaturas y sin acentos ni signos especiales. Si se trata de persona moral deberá proporcionar la denominación o razón social de la institución tal y como se encuentra en el documento con el que se acredita la adquisición.

Sbi li ta yoxival xchiuk yoxivalik: mi ja k'otem ta atojol ti copropiedad cha ts'iba ts'akal sbi mi ja ti kristiano moral chal ti razonal xchi'uk b'u ta x amtej xchi'uk k'usva li bun bu ts'akal tik'usi la sman.

5. **RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos.

RFC: mi ja ti kristiano física chak ti oxlajunem dijitos mi j ati kristiano moral cha'k li laj cham dijitos.

6. **Transmisor de la propiedad.** Seleccionar si es persona física o persona moral.

Sjelumtas li nae: st'uj mi ja ti krisiano física o mi kristiano moral.

7. **Nombre o razón social del transmisor.** Escribir el nombre o nombres completos, así como apellidos completos sin abreviaturas y sin acentos ni signos especiales. Si se trata de persona moral deberá proporcionar la denominación o razón social de la institución tal y como se encuentra en el documento con el que se acredita la adquisición.

Sbi xchiuk razonal social yu'un ti buch'o sjelumtas: chich tsibael stekel sbimi ja ti kristiano física mi ja ti kristiano moral ja chal razonal bu x amtej xchiuk k'usva tsakal ta bun ti ja yu'un li k'usi las man

8. **RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos.

9. **RFC: mi ja ti kristiano física chak ti oxlajunem dijitos mi j ati kristiano moral cha'k li laj cham dijitos.**

10. **Relación del transmisor del vehículo con el titular.** Elegir del catálogo qué relación tiene el titular del vehículo con el transmisor.

K'usi yutoj li sjlumtasel ti carroe xchiuk ti titular: chich t'ujel ta catalogo k'usi yutoj li titular li scarroe xchiuk titular.

11. **Marca.** Elegir la marca del catálogo desplegable.

K'usi sbi marca: chich t'ujel ti smarkail ta katalogo desplegable.

12. **Modelo.** Señalar el modelo del vehículo, de acuerdo a la marca. (Ejemplo marca Volkswagen, modelo Jetta).

Smodeloal. Chich alel li smodelo ti carroe xchiuk ti marca(xkalti k'uhaal, marca Volkswagen, modelo jetta).

13. **Año.** Indicar el año del vehículo.

Sjabilal: taxkaltik k'usi sjavilal

14. **Número de serie o registro.** Proporcionar el número de serie o registro que aparece en la factura y/o en su caso, tarjeta de circulación.

Snumero li serio xchiuk sregistro: ta xka'tik ti snumero ti serie xchiuk sregistro ti bu cha'k ta ilel ta sk'ak'alil tsakal ta factira xchiuk ta tarjeta yu'un ti circulación.

15. **Donde se encuentra registrado.** Indicar si se encuentra registrado en México o en el extranjero. Señalando la entidad federativa o país según corresponda.

Bu yich pasel registrar: chich' alel mi ja yich ta el ta yosilal mexico xchiuk mi ja likem ta yan lum chich alel k'usi país bu likem.

16. **Forma de adquisición.** Seleccionar alguna de las opciones del catálogo.

K'usv ayich tsakel: chich t'ujel junuk opción ta katalogo

17. **Forma de pago.** Seleccionar la forma en que realizó el pago para adquirir el vehículo, en caso de que no haya pagado por el mismo, indicará no aplica.

K'usva yich tojel: ta xkaltik k'usva laj yich tojel tikarroe sventa xki'ch tik batel mi muyukto tojem ti karroe chich alel ti muyuk tsakel ta venta.

18. **Valor de adquisición del vehículo.** Proporcionar el monto de adquisición, conforme al documento con el que se acredita la propiedad.

K'uyepal stojilil ti karroe yo iyich tsakel: chich alel k'uyepal yich tojel ti karroe jech k'usva tsakal ta bun bu chal ti ja ku'antik.

Lunes 23 de septiembre de 2019 DIARIO OFICIAL

19. Tipo de moneda. Seleccionar la moneda relativa al valor de adquisición.

K'usi tak'in al: chich t'ujel li tak'in k'usva laj tojtik ti karroe.

20. Fecha de adquisición del vehículo. Señalar la fecha de adquisición del vehículo, conforme al documento con el que se acredita la propiedad.

K'usi kak'alil laj tsaktik ti karroe: chihch ael k'usi k'ak'al laj tsaktik ti karroe ja jech k'usba chal ta bun un ja ku'untik.

21. En caso de baja del vehículo incluir motivo. Elegir la razón por la cual se da de baja: venta, donación, siniestro, otro. Especifique.

Mi tojbe yich ak'el ta baja ti karrotik chich ael k'ucha'al: chich ael smelolal ti k'ucha'al yich ak'el ta baja ti karrotik, mi la jchontik, la jk'elantik, mi oyan smelolal chich ael.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Smelolal: li ta punto li'i li buch'o cha'k sdeclaracion xu chal smelolal xchiuk k'usi xu taj tuk'imtas tik sventa li k'usi laj choltik ta bun.

XII. Bienes muebles.

K'usi x ayan ku'untik

Para la declaración de inicio reportar la situación de los bienes muebles a la fecha de ingreso al empleo, cargo o comisión.

Sventa jdeklaraciontik ta xkaltik k'usitik x ayan a bu'un ta sk'ak'alil la och ta amtel.

Para la declaración de modificación reportar la situación de los bienes muebles del año inmediato anterior.

Sventa ti declaracion yu'un sjelel chich ael li k'usi x ayan ku'untik ta jnatik ta ech'em jabil.

Para la declaración de conclusión reportar la situación de los bienes muebles a la fecha de conclusión del empleo, cargo o comisión.

Sventa slajem ti declaracion ta xkaltik k'uyepal sve'el jnatik oy ku'untik ta sk'ak'alil chij amtej.

Se refiere a la información que el Declarante reportará sobre bienes que conforme a la normatividad aplicable se consideran muebles, que por su naturaleza de manera individual o en conjunto representan una parte considerable del patrimonio del servidor público de acuerdo con su situación socioeconómica y que para efectos de referencia el monto de su valor comercial sea mayor a 1200 Unidades de Medida y Actualización (UMA) por lo que se refiere al conjunto de menaje. En el caso de los demás bienes dicho valor será en lo individual.

Ja chalve sloilal ti declarante chal k'usi x ayan yu'un ti ta sna ta yutil norma chich ts'akel ta venta k'usi x ayan ta yut jantik ja stak' ta xkaltik mi ja jtuk ku'untik o mi ta koman sventa chich tsakel ta venta k'usis x ayan ti yaj amtel ajbalalil sventa xkiltik k'uyepal spas kanal xchiuk xkom svunal mi mas ep chich jech k'ucha'al mas ta 1200 unidades li eyepal chich ta jun kristianoe.

BIENES DEL DECLARANTE, PAREJA Y/O DEPENDIENTES ECONÓMICOS.

K'usi x ayan yu'un ti declarante xchiuk snup xchi'il xchiuk buch'o xchinox ta naklej.

1. Titular del bien. Seleccionar alguna de las opciones del catálogo desplegable. En caso de señalar copropiedad deberá indicar el nombre del tercero o terceros.

Buch'o komem ta sbi li k'usi xayan: chich t'ujel jay chop ta katalogo desplegable, mi ja k'otem ta atojolal ti ta coman ta xkaltik sbi li yoxival.

2. Tercero. En caso de copropiedad con un tercero, seleccionar si es persona física o persona moral.

Yoxival: mi ja a tojolal ta copropiedad xchiuk yoxival chich t'ujel mi ja kristiano fisica o mi ja ti kristiano moral.

3. Nombre del tercero o terceros. En caso de señalar copropiedad, escribir el nombre o nombres completos, así como apellidos completos sin abreviaturas y sin acentos ni signos especiales. Si se trata de persona moral deberá proporcionar la denominación o razón social de la institución tal y como se encuentra en el documento con el que se acredita la adquisición.

Sbi li yoxival o yoxibaltak: mi ja k'otem ta a tojola, chich tsibael li sbi chiuk sjolsbitak, mi ja ti kristiano moral chal ti sbi sventa denominación chiuk razón social li bu yakal x amtej ti bu chak' ta ilel ti bun bu chal ti ja yu'un.

4. **RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos.

RFC: mi ja ti kristiano física chak ti oxlajunem dijitos mi j ati kristiano moral cha'k li laj cham dijitos.

5. **Tipo del bien.** Seleccionar de la lista desplegable: menaje de casa (muebles y accesorios de casa), aparatos electrónicos y electrodomésticos, joyas, colecciones, obras de arte y otros, especifique.

K'usi xayan a bu'un: chich t'ujel ta sbunal desplegable, yut a na xchiuk k'usitik ts'kajtik ta luz xchiuk bu ta jmeltsantik jbe'eltik.

5. **Transmisor de la propiedad.** Seleccionar si es persona física o persona moral.

Sjelumtas li jnatik: chich t'ujel mi ja ti kristiano fisia xchiuk mi ja ti kristiano moral.

6. **Nombre o razón social del transmisor.** Escribir el nombre o nombres completos, así como apellidos completos sin abreviaturas y sin acentos ni signos especiales, como se encuentra en el documento con el que se acredita la propiedad.

Sbi xchiuk razonal social ti kristiano

7. **RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos.

RFC: mi ja ti kristiano física chak ti oxlajunem dijitos mi j ati kristiano moral cha'k li laj cham dijitos.

9. **Relación del transmisor del mueble con el titular.** Elegir del catálogo qué relación tiene el titular del mueble con el transmisor.

K'usi yutoj li sjlumtasel ti carroe xchiuk ti titular: chich t'ujel ta catalogo k'usi yutoj li titular li scarroe xchiuk titular.

8. **Descripción general del bien.** Referir brevemente el bien reportado.

Alel ta jamal li k'usi x ayan ku'untik: j ata xkaltik li k'usi laj pastik reportar ta bun.

9. **Forma de adquisición.** Seleccionar alguna de las opciones del catálogo.

K'usva la jts'aktik t jnatik: chich t'ujel jay chopuk ta catalogo.

10. **Forma de pago.** Seleccionar la forma en que realizó el pago para adquirir el bien mueble, en caso de que no haya pagado por el mismo, indicará no aplica.

K'usva yich tojel: ta xkaltik k'usva laj yich tojel tikarroe sventa xki'ch tik batel mi muyukto tojem ti karroe chich alel ti muyuk tsakel ta venta.

11. **Valor de adquisición del mueble.** Proporcionar el monto de adquisición.

K'uyepal stojol li k'usi la jmantik: ta xkaltik k'uyepal la jtojtik.

14. **Tipo de moneda.** Seleccionar la moneda relativa al valor de adquisición.

K'usi tak'inal: chich t'ujel li tak'in k'usva laj tojtik ti karroe.

15. **Fecha de adquisición.** Señalar la fecha de adquisición del mueble.

K'usi kak'alil laj tsaktik ti karroe: chihch alel k'usi k'ak'al laj tsaktik ti karroe ja jech k'usba chal ta bun un ja ku'untik.

16. **En caso de baja del mueble incluir motivo.** Elegir la razón por la cual se da de baja: venta, donación, siniestro, otro. Especifique.

Mija ak'bil ta baja la na chich alel k'uch'al: ta xkaltik smelolal ti k'ucha'al yich ak'el ta baja li k'usi x ayan ku'untik mi la jchontik, la jek'elantik.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Smelolal: li ta punto li'i li buch'o cha'k sdeclaracion xu chal smelolal xchiuk k'usi xu taj tuk'imtas tik sventa li k'usi laj choltik ta bun.

XIII. Inversiones, cuentas bancarias y otro tipo de valores/activos.

K'usitik b'olomal hoy a bu'un, mi a nak'oj ta banco li a tak'in mi oy mas k'usi a tikoj ta banco.

Para la declaración de inicio reportar la situación de las inversiones, cuentas bancarias y otro tipo de valores a la fecha de ingreso al empleo, cargo o comisión.

Sventa ta slken ti declaración ta xkaltik li ku'lejtik, mi oy tak'intik nak'al ta banco xchiuk mi hoy mas k'usitik nak'ajtik k'u'untik x ayanto'ox yo lij lik ta amtel.

Para la declaración de modificación reportar la situación de las inversiones, cuentas bancarias y otro tipo de valores del año inmediato anterior.

Sventa chihch jelel li declaración chich alel li k'usi bolomal oy ku'untik, jkuentatik ta banco xchiuk mi oy mas k'usitik x ayan ku'untik li ech jabil.

Para la declaración de conclusión reportar la situación de las inversiones, cuentas bancarias y otro tipo de valores a la fecha de conclusión del empleo, cargo o comisión.

Sventa chihch jelel li declaración chich alel li k'usi bolomal oy ku'untik, jkuentatik ta banco xchiuk mi oy mas k'usitik x ayan ku'untik ta slajem conclusión li ta amtel.

El Declarante reportara toda la información relacionada con sus inversiones, cuentas bancarias o algún otro tipo de valor que forme parte de sus activos.

Li buch'o chal li k'usi x ayan k'untik chal smelol li xchiuk stekel bolomaltik xchiuk jkuentatik ta banco xchiuk mi oy k'usi mas a tsibaoj ta a reporte.

INVERSIONES, CUENTAS BANCARIAS Y OTRO TIPO DE VALORES/ACTIVOS DEL DECLARANTE, PAREJA Y/O DEPENDIENTES ECONÓMICOS.

K'usi a bolomal a tok'oj, cuenta ta banco xchiuk mi oy k'usi yan la ts'ak ta bun sventa declarante a nup a chi'il xchiuk buch'o a chinoj ta nak'ej.

1. **Tipo de inversión/activo.** Elegir del catálogo la inversión, la cuenta o el valor a reportar, dependiendo la elección deberá señalar número de cuenta, número de contrato o número de póliza.

K'usi bolomal oy a bu'un: chich t'ujel ta ctalago li bolomal oy k'u'untik, jkuentatik xchiuk svaloral li k'usva la at'uj li bolomal cha bak' ta ilel li cuenta, snumero contrato xchiuk poliza.

- a) **Bancaria.** Seleccionar cualquiera de las siguientes opciones: cuenta de nómina, cuenta de ahorro, cuenta de cheques, cuenta maestra, cuenta eje y depósito a plazos.

Sbankoal: chich t'ujel jay chop matal ta bun, cuenta nomina, cuenta ahorro, cuenta de cheques, cuenta maestra, cuenta eje, deposito a plazos.

- b) **Fondos de inversión.** Seleccionar cualquiera de las siguientes opciones: sociedades de inversión, inversiones financieras en el extranjero.

Tsakinal a nak'oj sventa a bolomal: chich t'ujel jay chop ti mantal ts'akal ta bun: ta coman yich pasel ti bolomal, mi oy a bolomal ta nom ma uk ta yosilal mexico.

- c) **Organizaciones privadas y/o mercantiles.** Seleccionar cualquiera de las siguientes opciones: acciones o cajas de ahorro.

Tsopejbail mukvail xchiuk bolomaletik: chich t'ujel jay chopuk mantalil ts'akla ta bun sventa caj de ahorro.

- d) **Posesión de monedas y/o metales.** Seleccionar cualquiera de las siguientes opciones: centenarios, divisas, moneda nacional, onzas troy, criptomonedas.

Mi oy a bu'un molal tak'in xchiuk mi oy k'usi yan tak'inetik: chich t'ujel jay chop mi ja ti, centenarios, divisas, moneda nacional, onzas troy, criptomonedas.

- e) **Seguros.** Seleccionar cualquiera de las siguientes opciones: seguro de separación individualizado, seguro de inversión y seguro de vida.

Seguro: chich t'ujel k'usi chopukal oy abu'un: seguro de separación, individualizado, seguro de inversión seguro de vida.

- f) **Valores bursátiles.** Seleccionar cualquiera de las siguientes opciones: acciones y derivados, aceptaciones bancarias, bonos gubernamentales, papel comercial.

Valoresversatiles: chich t'ujel k'usi chopukal oy a bu'un: acciones y derivados, aceptaciones bancarias, bonos gubernamentales, papel comercial.

- g) **Afores y otros.** Seleccionar cualquiera de las siguientes opciones: afores, fideicomisos, certificados de la tesorería, préstamos a favor de un tercero.

Afores y otros: chich t'ujel k'usi chopukla oy abu'un: afores, fideicomisos, certificado de tesorería, presgamos a favor de un tercero.

2. **Titular de la inversión, cuentas bancarias y otro tipo de valores/activos.** Seleccionar alguna de las opciones del catálogo desplegable.

Boch'o tsakal tas bi li b'olomal xchiuk ti cuanta sventa bancoe chich t'ujel k'usi jtosukal tacatalogo desplegable.

3. **Tercero.** En caso de copropiedad con un tercero, seleccionar si es persona física o persona moral.

Yoxival: mi ja a tojolal ta copropiedad xchiuk yoxival chich t'ujel mi ja kristiano física o mi ja ti kristiano moral.

4. **Nombre del tercero o terceros.** En caso de señalar copropiedad, escribir el nombre o nombres completos, así como apellidos completos sin abreviaturas y sin acentos ni signos especiales. Si se trata de persona moral deberá proporcionar la denominación o razón social de la institución tal y como se encuentra en el documento con el que se acredita la adquisición.

Sbi li yoxival o yoxibaltak: mi ja k'otem ta a tojolal, chich tsibael li sbi chiuk sjolsbitak, mi ja ti kristiano moral chal ti sbi sventa denominación chiuk razón social li bu yakal x amtej ti bu chak' ta ilel ti bun bu chal ti ja yu'un.

5. **RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos.

RFC: mi ja ti kristiano física chak ti oxlajunem dijitos mi j ati kristiano moral cha'k li laj cham dijitos.

6. **Dónde se localiza la inversión.** Indicar si se encuentra en México o en el extranjero, debiendo señalar el país donde se localiza.

Bu oy ti b'olomal: chich alelmi ja yo ta yut yosilal mexico chich alel mi j ata nom oy ti b'olomal ja jech chich alel k'usi país oy.

7. **Institución o razón social.** Señalar el nombre de la institución donde se encuentran registradas las inversiones cuentas o valores.

Bu amejemot chiuk razonal social: chich alel sbi li institución bu ti ts'akajtik ti bolomletik xchiuk kuentaetik.

8. **RFC.** Señalar los doce dígitos correspondientes. (Si aplica).

RFC: chich ak'el ta ilel ti doce digotos bu oy ta bun.

9. **Número de cuenta, contrato o póliza.** Señalar el número de cuenta, contrato, póliza o cualquier dato que permita su identificación.

Numero de cuenta, scontratoil xchiuk poñliza: chich ak'el ta ojtakinel li snumero de kuentaik, contratoil, poliza xchiuk k'usitik yan bunetik sventa chich ak'el ta otkinel.

10. **Saldo.** Es necesario capturar cantidades sin comas, sin puntos, sin centavos y sin ceros a la izquierda.

Ja saldo: chich akel ta ilel ti kuyepal takin oy ku'untin muyuk spuntoal cha tsibabe chabal sentavoil xchiuk ceroal ta a tset yu'un ti bun.

11. **Tipo de moneda.** Deberá seleccionar la moneda relativa a la cuenta

K'usi tak'inal, chich t'ujel ti moneda las k'aktik ta jkuentaik.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Alel ta jamalil: li ta punto li ti declarante xu chal mi lek ji yil ti puntoetik xchiuk mi stak' tuk'imtasel.

XIV. Adeudos/Pasivos.

Buch'o oy yil:

Para la declaración de inicio reportar la situación de adeudos/pasivos a la fecha de ingreso al empleo, cargo o comisión.

Sventa slikem ti declaración chich alel k'usba xkuxlej ti buch'o oy yil yo ji och ta amtel.

Para la declaración de modificación reportar la situación de adeudos/pasivos del año inmediato anterior.

Sventa declaración chich jelel chich alel k'usva xkuxlejik ti buch'o oy yil li ta ech'em jabil.

Para la declaración de conclusión reportar la situación de adeudos/pasivos a la fecha de conclusión del empleo, cargo o comisión.

Sventa ta slajem ti declaración chich alel li xkuxlejik ti buch'o oy yil yo ji och ta amtel cargo o comisión.

El Declarante reportará la información sobre cualquier tipo de deuda y por cada una de ellas.

Li declarante chal ta jamal ti sloilal sventa ti yile ta jujuntal.

ADEUDOS/PASIVOS DEL DECLARANTE, PAREJA Y/O DEPENDIENTES ECONÓMICOS.

Ilil lek no yo'on ti declarante snup xchi'il xchiuk buch'o te schinoj ta amtel.

1. **Titular del adeudo.** Seleccionar alguna de las opciones del catálogo desplegable. En caso de señalar codeudor deberá indicar el nombre del tercero o terceros.

Buch'o sbi lokem ti ilil chich t'ujel jay chpukal ta catalogo desplegable mi jo'ot la t'uj ti codeudor cha tsiba svi ti kristianoe.

2. **Tercero.** En caso de ser codeudor con un tercero, seleccionar si es persona física o persona moral.

Yoxibal mi jo'ot ti codeudorot xchiuk junuk yoxibal chich alel mi ja ti kristianoe física xchiuk mi jati kristiano moral.

3. **Nombre del tercero o terceros.** En caso de señalar codeudor, escribir el nombre o nombres completos, así como apellidos completos sin abreviaturas y sin acentos ni signos especiales. Si se trata de persona moral deberá proporcionar la denominación o razón social de la institución tal y como se encuentra en el documento con el que se acredita la adquisición.

Sbi li yoxival o yoxibaltak: mi ja k'otem ta a tojolal, chich tsibael li sbi chiuk sjolsbitak, mi ja ti kristiano moral chal ti sbi sventa denominación chiuk razón social li bu yakal x amtej ti bu chak' ta ilel ti bun bu chal ti ja yu'un.

4. **RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos.

RFC: mi ja ti kristiano física chak ti oxlajunem dijitos mi j ati kristiano moral cha'k li laj cham dijitos.

5. **Tipo de adeudo.** Seleccionar cualquiera de las siguientes opciones: crédito hipotecario, crédito automotriz, crédito personal, tarjeta de crédito bancaria, tarjeta de crédito departamental y préstamo personal, otros.

K'usva ti ilil: chich t'ujel jay chopuk ta catalogo mi ja ti, crédito hipotecario, crédito automotriz, crédito personal, tarjeta de crédito bancaria, tarjeta de crédito departamental, prestamos personales.

Se entenderá por crédito personal, aquel obtenido ante una institución de crédito o bancaria.

Chich tsakel ta ch'om bu a'kbil ta junuk institución de crédito o bancaria.

Se entenderá por préstamo personal, aquel obtenido a través de un familiar, amigo y/o conocido del Declarante.

Chich tsakel ta venta bu a'kbil ta ch'om ta skom j kamikotik, familiaritak mi xojtakin ti declarante.

6. **Número de cuenta o contrato.** Señalar el número de contrato, cuenta o cualquier dato que permita su identificación, en caso de préstamo personal se indicará no aplica.

Snum erola ti contrato xchiuk cuenta: chich alel snumeroal ti contrato cuenta k'usiuk skoltautik ta sk'elel ti bun a'kbil ti préstamo.

7. **Fecha de adquisición del adeudo/pasivo.** Indicar la fecha en que adquirió el adeudo.

K'usis k'ak'alil kich tik akbel ti chom: ta jholtik lek sk'ak'alil bak'in ji kichtik ti chom.

- 8. Monto original del adeudo/pasivo.** Es necesario capturar cantidades sin comas, sin puntos, sin centavos y sin ceros a la izquierda. El monto a reportar será el inicial al adeudo.

K'uyepal ti ilil comem pasivo: chich tsakel ta bun ti k'uyepal ti chom ak'bil muyuk ch tsiba scomail, spuntoal, muyuk centavoal, muyuk ti ceroal ta st'et ti bun, li k'usi ta xkaltik ja ta slikem ti ilil.

- 9. Tipo de moneda.** Seleccionar la moneda relativa al adeudo.

K'usi tak'inal: chich alel xchiuk t'ujel ti k'us va ti tak'in kich tik ta jchomtik.

- 10. Saldo insoluto.** Es necesario capturar cantidades sin comas, sin puntos, sin centavos y sin ceros a la izquierda.

Jsaldotik insoluto: chich tsibael k'uyepal ti takin jkichtik akbel muyuk scomail, ch'abal spuntoal, muyuk scentavoal, xchiuk muyuk ceroal ta sts'et li bun.

- 11. Otorgante del crédito.** Seleccionar si es persona física o persona moral.

Buch'o chak' ta ch'om ti tak'in: mi ja ti kristiano físico xchiuk mi ja ti kristiano moral.

- 12. Nombre, Institución o razón social (si aplica).** Señalar el nombre de la institución donde contrajo la deuda.

Sbi li institución xchiuk razonal social: chich alel sbi ti institución bu kichtik ak'bel ta chom ti takin.

- 13. RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos.

RFC: mi ja ti kristiano física chak ti oxlajunem dijitos mi j ati kristiano moral cha'k li laj cham dijitos.

- 14. Dónde se localiza el adeudo.** Indicar si se encuentra en México o en el extranjero, debiendo señalar el país donde se localiza.

Buto oy li kiltik: xkaltik ta jamal bu la oy ti lumal la jsatik li kiltik mi ta yuk mexio mi nom.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Alel ta jamalil: li ta punto li ti declarante xu chal mi lek ji yil ti puntoetik xchiuk mi stak' tuk'imtasel.

- XV. Préstamo o comodato por terceros.**

Chom takin sventa yoxibalik.

Para la declaración de inicio reportar la situación de préstamo o comodato por terceros a la fecha de ingreso al empleo, cargo o comisión.

Sventa slikem ti declaración chich alel li chom tak'in la jkantik sventa yoxival yo ilik ta amtel.

Para la declaración de modificación reportar la situación de préstamo o comodato por terceros del año inmediato anterior.

Sventa chich jelel ti declaración chich alel kusv a ti ch'om xchiuk sbitak li yoxival sventa ech jabil

Para la declaración de conclusión reportar la situación de préstamo o comodato por terceros a la fecha de conclusión del empleo, cargo o comisión.

Sventa slajem ti conclusión chich alel k'usva ti yayejal sventa li chom chich ts'akel sibi tayoxival li ta yamtel

En este apartado se deberá indicar si existe algún bien (inmueble, vehículo) prestado por un tercero y que el Declarante use.

Li parte lie chich alel mi oy junuk caroaltik ta chom oy ku'untik ya yakal stunes ti j amtel

Tipo de bien. Indicar el bien que le haya sido prestado.

K'usba ti x ayan ku'untik: chichc alel k'usi ti na la jkaktik ta chom

- 1. Inmueble.** Elegir alguna de las siguientes opciones: casa, departamento, edificio, local comercial, bodega, palco, rancho, terreno, otro (especifique).

Jnatik: chich t'ujel jun opción sventa jlistatik, jnatik, departamento, edificio, local comercial, bodegarancho terreno.

- a) **Ubicación del inmueble.** Proporcionar los datos relativos al lugar donde se ubica el inmueble declarado. Seleccionando si es en México o en el extranjero.

Bu la oy ti jantik: chich ak'el stekel tadotik sventa xkaktik ta ilel bu jantik mi j ata yut yosilal mexico o mi yan pois

En caso de seleccionar México, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), colonia o localidad, municipio o alcaldía, entidad federativa y código postal.

Mi jal aj t'ujtik ti mexico chich ak'el ti sbi li calle, snumeroal ta pana, snumeroal ta yut k'usi colonia xchiuk smunicipio xchiuk código postal

En caso de seleccionar extranjero, proporcionar los siguientes datos: calle, número exterior, número interior (si aplica), ciudad/localidad, estado o provincia, país, código postal.

Mi ja t'uj li ta nomo y extranjero chich ak'el ti sbi li calle, snumeroal ta pana, snumeroal ta yut, ciudad xchiuk país xchiuk código postal.

2. **Vehículo.** Seleccionar el tipo de vehículo del listado desplegable: automóvil/motocicleta, aeronave, barco/yate, otro, especifique.

Caro chich t'jel k'usi caroal ta yut lista desplegable mi ja ti cooroe mi motoe barco yntik k'usi.

- a) **Marca.** Elegir la marca del catálogo desplegable.

K'usi marcail: chich t'ujel ti marca ta yut catalogo desplegable

- b) **Modelo.** Señalar el modelo del vehículo, de acuerdo a la marca. (Ejemplo marca Volkswagen, modelo Jetta).

Modeloal: chich alel k'usi smodeloal ti caroe xchiuk smarcail. (ejemplo marca Volkswagen).

- c) **Año.** Indicar el año del vehículo.

Jabil: chich alel k'usi jabilal ti carroe.

- d) **Número de serie o registro.** Proporcionar el número de serie o registro que aparece en la factura y/o en su caso, tarjeta de circulación.

Snumeroal seria o registro: chich ak'el ta ilel ti numero de serie xchiuk registro bu chak ta ilel ta factura xchiuk ta tarjeta de circulación.

- e) **Donde se encuentra registrado.** Indicar si se encuentra registrado en México o en el extranjero. Señalando la entidad federativa o país según corresponda.

Bu la tsakal: chich alel mi ts'akal t ayut yosilal mexico mi ta nom mexico xchich alel li entidad federativa xchiuk spais bu likemtal

- f) **Dueño o titular.** Seleccionar si es persona física o persona moral.

Yajual mi moje li titular: chich alel me ja ti kristianoe moral o mi ja jti kristiano moral.

- g) **Nombre del dueño o el titular.** Deberá proporcionar el nombre completo y/o razón social del propietario del bien prestado y usado por el Declarante.

Sbi li yajual xchiuk ti titular: chich tsibael stekel sbi ti yajual xchiuk ti razonal social li yajual li buch'o las chom tak'in xchiuk bu las tunes ti declarante.

- h) **RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos.

RFC: mi ja ti kristiano física chak ti oxlajunem dijitos mi j ati kristiano moral cha'k li laj cham dijitos.

- i) **Relación con el dueño o el titular.** Indicar que tipo de relación existe en entre el dueño del bien prestado y el Declarante.

K'usi yutoj li titukar xchiu li yajual: chich alel k'usi la yutoj li yajual li ta ch'om las yak xchiuk ti declarante.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Alel ta jamalil: li ta punto li ti declarante xu chal mi lek ji yil ti puntoetik xchiuk mi stak' tuk'imtasel.

Decimoséptima. Declaración de Intereses.

Para la declaración de inicio reportar la situación de cada uno de los rubros siguientes a la fecha de ingreso al empleo, cargo o comisión.

Sventa sliikem tideclaracion chich alel li k'usva yakal ta jujuntal ti rubros ts'akal ta bun sventa ingresos li ta yamtel.

Para la declaración de modificación reportar la situación de cada uno de los rubros siguientes del año inmediato anterior.

Sventa chich jlel ti declaración chich alel ti situación ta jujuntal ti rubro sventa li ech jabil.

Para la declaración de conclusión reportar la situación de cada uno de los rubros siguientes a la fecha de conclusión del empleo, cargo o comisión.

Sventa slajem ti conclusión chich alel ta jujuntal ribros li ta sk'ak'alil conclusión del empleo, cargo comisio.

I. Participación en empresas, sociedades, asociaciones.

Ko'ol amtel xchiuk ti empresas sociedad xchi

El Declarante deberá señalar si tiene o no participación en empresas, sociedades o asociaciones, tales como socio, accionista, comisario, representante, apoderado, colaborador, beneficiario u otro, especifique. Deberá reportar hasta los últimos dos años.

Li declarante chal mi skoltasva ta empresas xchiuk ta sociedad mi ja ti asociado accionistacomisario representante apoderado colaborador.

- 1. Declarante, Pareja, dependiente económico.** Señalar quien tiene participación en la empresa sociedad o asociación.

Li declarante, sноп xchi'il xchiuk buc'o xchinojta nak'ej: chich alel buch'o skoltasv ata empresa.

- 2. Nombre de la empresa, sociedad o asociación.** Señalar el nombre o razón social completo de la empresa, sociedad o asociación, tal y como aparece en el documento legal en el que participe.

Sbi ti empresa sociedad asociación: chich tsibael ti sbi xchiuk razonal social stekel dato li sventa empresa spciudad o asociación ja jechk'usva tsakal ta bun yak'oj ti ajbalil.

- 3. RFC.** Proporcionar los 12 dígitos del registro de la empresa, sociedad o asociación en la cual participa.
RFC chich ak'el ti buluchim dígitos de registro sventa ti emresa sociedad b uta skoltasva.

- 4. Porcentaje de participación de acuerdo a escritura.** Indicar el porcentaje de participación en la empresa, sociedad o asociación.

K'ula sporsentajeal ti sbunal ta acuerdo sventa escritura: chich alel ti porcentaje de participación li ta empresa.

- 5. Tipo de participación.** Seleccionar de la lista desplegable una de las siguientes opciones: socio, accionista, comisario, representante, apoderado, colaborador, beneficiario u otro, especifique.

K'usi ti participación : chich t'ujel ti listail ta desplegable jchop li k'usi te tsakal mi ja ti social, comisario, representanteapoderado, colaborador.

- 6. ¿Recibe remuneración por su participación?** Señalar sí o no.

Mi oyto chabich matanal tak'in ja li yakal cha koltaik.chich alel mi tan a o mo'oj.

- 7. Monto mensual neto.** Especificar el monto mensual neto, sin centavos, que percibe por su participación.

K'ual yepal ti ta k'in ch'a bich ta u: chich alel ta jaml k'ulayepal ti tak'in chich ta u sventa li yakal skoltasva.

- 8. Lugar donde se ubica.** Indicar si se encuentra en México, debiendo señalar entidad federativa o en el extranjero, debiendo señalar el país donde se localiza.

Bu la xkom ti yabilal: chich alel mi ta yut mexico oy chich alel ti entidad federativa mi j ata extranjero chich alel k'usi país,

- 9. Sector productivo al que pertenece.** Elegir el sector al que pertenece la empresa, sociedad o asociación. En caso de señalar otro, especifique.

K'usi grupoal stakoj svi : chich t'ujel k'usi la sector tsakal ti empresa sociedad asociados.

Lunes 23 de septiembre de 2019 DIARIO OFICIAL

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Alel ta jamalil: li ta punto li ti declarante xu chal mi lek ji yil ti puntoetik xchiuk mi stak' tuk'imtasel.

II. ¿Participa en la toma de decisiones de alguna de estas instituciones?

Mi cha bak a participación sventa ti loiletik.

Refiere a la condición de pertenencia formal del Declarante a alguna institución y que cuente con poder de decisión en ella. Deberá reportar hasta los últimos dos años.

Ja chal smelolal ti sventa declarante ta junuk institución xchiuk mi ja chal ti amntalil chal sdeclaracio ta chim jabil.

1. **Declarante, Pareja, dependiente económico.** Señalar quien tiene participación en la empresa sociedad o asociación.

Li declarante snup schi'il xchiuk buch'o xchinoj ta amtel:xchich alel buch'o chak' sparticipacion ta empresa.

2. **Tipo de institución.** Señalar del catálogo, alguna de las siguientes: organizaciones de la sociedad civil, organizaciones benéficas, partidos políticos, gremios/sindicatos, otro, especifique.

K'usi institución chich t'ujel ta katalogo jchopuk mi ja ti organización de sociedad civil, organizaciones benéficas xchiuk partido político.

3. **Nombre de la institución.** Proporcionar la denominación o razón social de la institución, tal y como se encuentra registrada formalmente.

Sbi ti institución chich alel ti sdenominacion ja jech k'usva tsakal ta bun.

4. **RFC.** Proporcionar los 12 dígitos del registro de la institución.

RFC chich ak'el ti buluchimidigitos sventa ti institución.

5. **Puesto/rol.** Indicar el cargo o función que ejerce el Declarante.

K'usi la yamtel chich alel k'usi la yamtel spas ti declarante.

6. **Fecha de inicio de participación dentro de la institución.** Señalar la fecha en que inicio funciones en la institución u organización.

K'usi k'ak'alil lic ta amtel: chich alel k'usi k'ak'alil ochta amtel ti ta institución.

7. **Recibe remuneración por su participación.** Indicar sí o no.

Mo oy cha bich matanal bu cha amtejik

8. **Monto mensual neto.** Especificar el monto mensual neto, sin centavos que percibe por su participación.

K'ulayepal cha bich a tojal ta u: chich alel ta jamal k'ula yepal cha aps ta kanal ta u

9. **Lugar donde se ubica.** Indicar si se encuentra en México, debiendo señalar entidad federativa; o en el extranjero, debiendo señalar el país donde se localiza.

**Yabilal bu oy: chich alel hcihc alel mita yut yosilal mexico oy chich alel ti entidad fererativi
extranjero chich alel mi te to hoy**

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Alel ta jamalil: li ta punto li ti declarante xu chal mi lek ji yil ti puntoetik xchiuk mi stak' tuk'imtasel.

III. Apoyos o beneficios públicos.k'usi la koltael

Es la contribución monetaria o en especie que otorga un Ente Público al Declarante, cónyuge o Pareja y/o dependiente económico. El apoyo en especie refiere a cualquier contribución, utilizando bienes, servicios o beneficios de naturaleza diferente al dinero. Deberá reportar hasta los últimos dos años.

Ja koltael ta tak'in xchiuk ta especietik ja chak'ik ta publico li declarante snup xci'il xchiuk buch'o te xchinoj ta naklej li ta especial chal ti mi ja a yosila a na servicios naturaleza jelel ta tak'in.

1. **Beneficiario de algún programa público.** Son las personas que reciben el apoyo o beneficio público. De las opciones del catálogo indicar quien o quienes son los beneficiarios, señalar las veces que sean necesarias.:

Buch'ó yakal chich koltael ta ajbalil: ja ti kristisnoetik chich koltael li ta yut katalogo chich t'ujel k'usi tipo ta yut catalogo beneficiaro

2. **Nombre del programa.** Proporcionar el nombre del programa por el cual recibe el apoyo o beneficio público.
3. **Sbi ti programa: chich akel ta ojtakinel ti sbi ti programa bu chich koltael**
4. **Institución que otorga el apoyo.** Señalar el nombre de la institución que le esté dando el apoyo.

K'usi sbi ti intitucion de sventa spasik tusbomolil

5. **Nivel u orden de gobierno.** Seleccionar el orden de gobierno por medio del cual recibe el apoyo o beneficio público: federal, estatal o municipal/alcaldía.

Skojol'ó chcihc tujel ti ajbalil: chich t'ujel k'usva ti smantaliil sventa loktal

6. **Tipo de apoyo.** Seleccionar del listado desplegable: subsidio (Ayuda económica que una persona recibe de un organismo oficial para satisfacer una necesidad determinada), servicio (Actividad o asistencia de un Ente Público, en favor del Declarante), Obra (materiales o servicios a favor del Declarante para construcción), otro, especifique.

K'usi koltael chichi'k: chich t'ujel li slistail mi ja chich koltael ti jun kristiano srevicio obra.

7. **Forma de recepción del apoyo.** Señalar si el apoyo recibido es monetario o en especie.

K'usva yich tsakel ti koltael : chal ti koltael yich ja tak'in o espcies.

8. **Monto aproximado del apoyo mensual.** Es necesario capturar cantidades sin comas, sin puntos, sin centavos y sin ceros a la izquierda. Indicar cantidad mensual del apoyo, si este no fuera mensual, realizar la operación aritmética a efecto de establecer la cantidad como lo solicita el formato.

K'uyepal chch koltael ta tak'in ta jujun u: chich tsakel ta bun ti k'uyepal ti tak'in chich muyuk slomail, spuntoal, muyuk centavoal xchiuk ceroal ta sts'et li bun. Chich alel k'uyepal chich ti tak'in ta jujun u mi j ata u chich pasel ti operación aritmeticasventa lek xcom ta formamto.

9. **Especifique el apoyo.** En caso de haber seleccionado en especie deberá describir en qué consiste el apoyo o beneficio.

Alo li k'usi koltael cha bich': mi jo'ot la t'uj ti especie la ta li koltael cha chol lek smelolal ti kultael cha bich'

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Alel ta jamalil: li ta punto li ti declarante xu chal mi lek ji yil ti puntoetik xchiuk mi stak' tuk'imtasel.

III. Representación.

sloktael

Es cuando el Declarante actúa a nombre de otra persona física o moral (representante) o cuando una persona actúa a nombre del Declarante (representado). Deberá reportar hasta los últimos dos años.

Li declarante chich pasel slokta li yan kristoanoe mi jech jun persona spas ta chom bi'il chch alel stekel l chom ta chim jabil

1. **Declarante, Pareja, dependiente económico.** Señalar quien tiene la representación (representante o representado).

Declarante snup schiil xchiuk buch'ó xchinoj ta nak'el: chich alel ti sloktael.

2. **Tipo de representación.** Indicar si es representante o representado.

K'usi junukal ti chom tak'in: chichalel ma xloktaban o ja chich loktael.

3. **Fecha de inicio de la representación.** Indicar la fecha en que comenzó la representación.

K'usi k'ak'alil ilik ta sloktael: chich alel k'usi k'ak'al ji lik ta sloktael ti yan kristianoe.

4. **Representante/representado.** Seleccionar si es persona física o persona moral.

Sloktaban loktabanej. Chich t'ujel mi ja ti kritiano fisica xchiuk mi ja ti moral.

5. **Nombre o razón social del representante/representado.** Indicar el nombre o razón social completos de su representante o representado.

Sbi xchiuk razonal socia: chich alel sbi xchoiuk razonal social sventa loktabanej.

Lunes 23 de septiembre de 2019 DIARIO OFICIAL

6. **RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos del representante/representado.

RFC: mi ja ti kristiano física chak ti oxlajunem dijitos mi j ati kristiano moral cha'k li laj cham dijitos.

7. **Recibe remuneración por su representación.** Indicar sí o no le pagan por representar a alguien.

Chich ak'el snumerotal sventa loktabanej: chich aalel mi chich tojel yo slok'ta yan kristianoe.

8. **Monto mensual neto de su representación.** Especificar el monto mensual neto, sin centavos, que percibe por su representación.

K'uyepal chich stojol ta u: chich aalel ta jamal k'uyepal chic stojol ta u.

9. **Lugar donde se ubica.** Indicar si se encuentra en México, debiendo señalar entidad federativa; o en el extranjero, debiendo señalar el país donde se localiza.

Bu xkom ti yabilal: chich aalel mi j ata yut yosalal mexico chch aalel s entidad federativa xchiuk mu j ata extranjero chich aalel k'usi país.

10. **Sector productivo al que pertenece.** Elegir el sector al que pertenece.

Sectoral amtel bu tsakal. Chich t'ujel li sectoral bu tsakal ta amtel.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Aalel ta jamalil: li ta punto li ti declarante xu chal mi lek ji yil ti puntoetik xchiuk mi stak' tuk'imtasel.

IV. Clientes principales.

Buch'o toj ep xmanolaj.

En caso de tener alguna empresa, negocio o actividad lucrativa deberá señalar a sus clientes principales, siempre y cuando el beneficio o ganancia directa al Declarante supere mensualmente 250 Unidades de Medida y Actualización (UMA), refiriéndose al valor diario de ésta. Deberá reportar hasta los últimos dos años.

Mi oy a b'olomal chich aalel buch'o toj ep xmanolaj mi ja ti skanalil ya chich ti declarante mas ta 250 unidades chich aalel ta xchival jabil.

1. **Realiza alguna actividad lucrativa independiente al empleo cargo o comisión.** Seleccionar sí o no.

Chich aalel ti amtela ta yan smelolal sventa amtel chich t'ujel mi ta na o mo'oj.

Señalar si es del Declarante, Pareja o dependiente económico.

Chich aalel mi ja ti declarante snup xchi'il xchiuk buch'o xchinoj ta naklej

2. **Nombre de la empresa o servicio que proporciona.** Señalar nombre o razón social completos de la empresa o en su caso el servicio que proporciona.

Sbi ti empresa bu yacal cha amtej: chich aalel ti sbi xchiuk razonal social ta sbi ti empresa xchiuk k'usi amtel spas.

3. **RFC.** Establecer los doce dígitos de la empresa.

RFC chich tsakel li laj cham dígitos sventa ti empresa.

4. **Proporcionar los dígitos completos del registro federal de contribuyentes.**

Chich tsaquel ti dígitos completos sventa registro federal contribuyente.

5. **Cliente principal.** Seleccionar si es persona física o persona moral.

Bucho toj ep xmanolaj: chich t'ujel mi ti kritiano física o mi ja ti kristiano moral.

6. **Señale el nombre o razón social del cliente principal.** Indicar el nombre o razón social completos del cliente principal.

Chich aalel sbi xchiuk razonal social sventa li manolajel. Chch aalel li sbi chiuk razonal sventa li manolajel.

7. **RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos del cliente principal.

RFC mi j ata stojlal ti kristiano física cha ti oxlajunem dígitos mi ja ti kristianoe moral chich tsibael ti laj cham dígitos.

- 8. Sector productivo al que pertenece.** Seleccionar alguno de la lista desplegable.

Sector productivo sventa amtela chich t'ujel junukal ta sbunal desplegable.

- 9. Monto aproximado del beneficio o ganancia mensual que obtiene del cliente principal.** Deberá señalar el monto neto sin centavos, de la ganancia que le genera el cliente principal.

K'uyepal chich ta u ti stakinal ti manolajel: chich alel li k'uyepal li stak'inal li spas skanal li manolajel

- 10. Lugar donde se ubica.** Indicar si se encuentra en México, debiendo señalar entidad federativa; o en el extranjero, debiendo señalar el país donde se localiza.

Bu xkom ti yavilal: chich alel mi ja ti ta yut sluamilil mexico chich alel li entidad federativa, mi j ata extranjero chich tsibael li país.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

VI. Beneficios privados.

Es la contribución monetaria o en especie que otorga una persona física o moral con recursos privados al Declarante o alguna de las personas señaladas en el catálogo. El apoyo en especie refiere a cualquier contribución, utilizando bienes o beneficios de naturaleza diferente al dinero. Deberá reportar hasta los últimos dos años.

Alel ta jamalil: li ta punto li ti declarante xu chal mi lek ji yil ti puntoetik xchiuk mi stak' tuk'imtasel.

- 1. Tipo de Beneficio.** Seleccionar del listado el tipo de beneficio sorteo, concurso, donación u otro (especifique).

K'usi xkom a bu'un. Chich t'ujel li lista sventa sorteo concurso donación.

- 2. Beneficiario.** Son las personas que reciben el apoyo o beneficio privado. De las opciones del catálogo indicar quien o quienes son los beneficiarios, señalar las veces que sean necesarias.

Buch'o chich koltael: ja ti kristiano etik li buch'o chich koltael li ta s opcinal ta catalogo desplegable chich t'ujel li buch'o chich koltael.

- 3. Otorgante.** Seleccionar si es persona física o moral.

Buch'o chak' chich t'ujel mi ja ti kristiano física o moral

- 4. Nombre o razón social del otorgante.** Proporcionar el nombre o razón social completos de quien otorga el beneficio.

Sbi xchiuk razonal social: chich ak'el sbi xchiuk razonal social xchiuk k'usi ta xi skoltatik.

- 5. RFC.** En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos del otorgante del beneficio.

RFC mi j ata stojlal ti kristiano física cha ti oxlajunem dígitos mi ja ti kristianoe moral chich tsibael ti laj cham dígitos.

- 6. Forma de recepción del beneficio.** Señalar si el apoyo recibido es monetario o en especie.

Buch'o stsak ti koltael: chich alel ti koltael ja takin o especie.

- 7. Especifique el beneficio.** En caso de haber seleccionado en especie deberá describir en que consiste el beneficio.

Smelolal ti koltael: mi jo'ot la t'uj li especie alo k'usitik a bichoj.

- 8. Monto mensual aproximado del beneficio.** Es necesario capturar cantidades sin comas, sin puntos, sin centavos y sin ceros a la izquierda.

Kula yepal tak'inal cha bich ta u: oy sujelal cha tsiba li k'uyepal cha bich ta u muyuk cha tsiba scentavil

- 9. Tipo de moneda.** Señalar tipo de moneda en que se recibe el beneficio.

K'usva stakinal: chich alel k'usva stakinal ta xkichtik.

10. Sector productivo al que pertenece. Seleccionar alguno de la lista desplegable.

Sector productivo bu tsakal ta venta: chich t'ujel ta listail desplegable.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Alel ta jamall: li ta punto li ti declarante xu chal mi lek ji yil ti puntoetik xchiuk mi stak' tuk'imtasel.

VII. Fideicomisos.

Este apartado solo lo llenaran las personas servidoras públicas que tengan participación en un fideicomiso, ya sea en el carácter de fideicomitente, fiduciario, fideicomisario o dentro del consejo técnico. Deberá reportar hasta los últimos dos años.

Li puntoal li ja no'ox snojesik ti yaj amtel ajbalil bu tik'ilik ta fideicomiso, el carácter de fideicomitente, fiduciario, fideicomisario o dentro del consejo técnico.chal stekal ta chim jabil..

1. Participación en fideicomisos. Elegir quien es el participante en el fideicomiso, el Declarante, Pareja o dependiente económico.

Tikil ta fideicomiso: chich t'ujel ti buch'o tikil ta fideicomiso mi ja ti declarante snup xchi'il xchiuk buch'o xchinoj ta nakel.

2. Tipo de fideicomiso. Seleccionar si es público, privado o mixto.

K'usva ti fideicomiso: chich t'ujel mi ja ti publico xchiuk mi ja ti privado.

3. Tipo de participación. Seleccionar su participación como fideicomitente, fiduciario, fideicomisario o dentro del Comité Técnico.

K'usva ti participación: chich t'ujel li participación ta fideicomiso, fiducario, fideicomisario.

4. RFC del fideicomiso. En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos del fideicomiso.

RFC fideicomiso: mi j ata stojlal ti kristiano física cha ti oxlajunem dígitos mi ja ti kristianoe moral chich tsibael ti laj cham dígitos sventa fideicomiso.

5. Fideicomitente. Seleccionar si es persona física o persona moral.

Fideicomitente: chich t'ujel mi ja ti kristianoe físico xchiuk moral.

6. Nombre o razón social del fideicomitente. Proporcionar nombre completo.

Sbi xchiuk razonal social sventa fideicomitente: chich tsibael stekel sbi.

7. RFC. En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos del fideicomitente.

RFC mi j ata stojlal ti kristiano física cha ti oxlajunem dígitos mi ja ti kristianoe moral chich tsibael ti laj cham dígitos sventa fideicomitente.

8. Nombre o razón social del fiduciario. Proporcionar nombre completo.

Sbi xchiuk razonal social sventa fiduciario: chich ak'el stekel sbi.

9. RFC. En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos del fiduciario.

RFC mi j ata stojlal ti kristiano física cha ti oxlajunem dígitos mi ja ti kristianoe moral chich tsibael ti laj cham dígitos sventa fiduciario.

10. Fideicomisario. Seleccionar si es persona física o persona moral.

Fideicomisario: chich t'ujel mi ja ti kristianoe física xchiuk moral.

11. Nombre o razón social del fideicomisario. Proporcionar nombre completo.

Sbi xchiuk razonal social sventa fideicomiso: chich ak'el stekel sbi.

12. RFC. En caso de personas físicas proporcionar los trece dígitos. En caso de personas morales establecer los doce dígitos del fideicomisario.

RFC mi j ata stojlal ti kristiano física cha ti oxlajunem dígitos mi ja ti kristianoe

moral chich tsibael ti laj cham dígitos sventa fideicomisario..

13. Sector productivo al que pertenece. Seleccionar alguno de la lista desplegable.

Sector productivo bu tsakal: chich t'ujel junukal ta lista sventa desplegable

14. ¿Dónde se localiza el fideicomiso? Seleccionar en México o en el extranjero.

Bu ta jatatik li fideicomiso, chich t'ujel mi ta yutil mexico o extranjero.

Aclaraciones/observaciones. En este espacio el Declarante podrá realizar las aclaraciones u observaciones que considere pertinentes respecto de alguno o algunos de los incisos de este apartado.

Alel ta jamalil: li ta punto li ti declarante xu chal mi lek ji yil ti puntoetik xchiuk mi stak' tuk'imtasel.

CAPÍTULO CUARTO

SOBRE LA TRANSPARENCIA, CONFIDENCIALIDAD Y RESERVA DE LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DECLARACIONES PATRIMONIAL Y DE INTERESES.

Decimoctava. Del tratamiento de la información de las Declaraciones.

El presente capítulo tiene por objeto establecer las disposiciones que deben tomar en cuenta las Secretarías, así como los Órganos Internos de Control, en los Entes Públicos, la Secretaría Ejecutiva y los Servidores Públicos, sobre la publicidad de la información contenida en las Declaraciones que se presentarán en el Sistema.

Li puntoal li ta jkaktik ta otkinel li k'usitik disposiciones xchiuk ta jtsaktik ta cuenta li secretaria xchiuk organis internos de control ta yut ente publico sventa secretaria ejecutiva xchiuk servidores publicos svneta k'usi tik sdatoal sventa declarante ta sistema.

Las Secretarías, así como los Órganos Internos de Control en los Entes Públicos, según correspondan, se coordinarán con la Secretaría Ejecutiva para establecer los mecanismos de integración y conexión de la información contenida en los sistemas electrónicos, a través de los cuales los Servidores Públicos presentan las Declaraciones, de tal manera que se atienda lo dispuesto en este capítulo y la normatividad aplicable.

Li secretariaetik chak ti sitemaetik electrónicos bu ti servidores publico chak'ik ta xchapan sbaik xchiuk secretaria ejecutiva sventa chich tsakel ti mecanismos de integración xchiuk conexión sventa yayejal yu'un sistema electrónico ta skoj ti servidores públicos chak'ik tis yayejalik.

Decimonovena. Toda la información contenida en las Declaraciones será visible a través del Sistema; sin embargo, no será susceptible de publicidad y se considerará como información clasificada, los datos contenidos en las siguientes secciones de la declaración patrimonial y de intereses:

Bulunajeval: stekel ti loilal ak'vil ta declaración chich ak'el ta ilel ta sistema ja no jech xkom ta publicidad xchiuk ta jatatik ta buntak clasificado li k'usi ts'akajtik ta yantik secciones ja declaraciones sventana nup a chi'il.

I. DECLARACIÓN DE SITUACIÓN PATRIMONIAL.

Sdeclaracion patrimonial:

1. Datos generales.

Stekel datoetik.

- Clave Única de Registro de Población CURP.
- Registro Federal de Contribuyentes y homoclave RFC.
- Correo electrónico personal/alterno.
- Número telefónico de casa.
yotolal ch'ojon tak'in a na
- Número celular personal
Yotolal ch'ojon tak'in a bu'un a tuk.
- Situación personal/estado civil.
Mi oy a nupa achi'il.
- Régimen matrimonial.
- País de nacimiento.
Bu bok'emot

- Nacionalidad.
K'usi país likemot
- Aclaraciones/observaciones.
Alel ta jamal.

2. Domicilio del Declarante.

Bu stuk'il xkom a na.

- Todos los datos relativos a este rubro.

3. Datos curriculares del Declarante.

A buntak bu amtejemot

- Aclaraciones/observaciones.

4. Datos del empleo cargo o comisión (que inicia, actual o que concluye, según sea el caso.

Buntak li sventa amtela bu sliem bu x amtej ja jech bu k'otem ta pasesl.

- Aclaraciones/observaciones.

¿Cuenta con otro empleo, cargo o comisión en el servicio público distinto al declarado? (declaración de situación patrimonial modificación).

Mi oy yan a bamtel, cargo comisión bu yakal cha amtej bu muyuk a baloj ta a declaración ta patrimonial.

- Aclaraciones/observaciones.

5. Experiencia laboral.

Butik amtejemot

- Aclaraciones/observaciones.

6. Datos de la Pareja.

Svuntak a nup a chi'il

- Todos los datos relativos a este rubro.

7. Datos del dependiente económico.

Sbun tak li buch'o a chinoj ta naklej

- Todos los datos relativos a este rubro.

8. Ingresos netos del Declarante, cónyuge o Pareja y/o dependientes económicos.

K'uyepal cha pas kanal ta u sventa a nup a chi'il xchiuk buch'o a chinoj ta naklej

- Ingreso neto de la Pareja y/o dependientes económicos.

K'uyepal cha pas kanal tas tekem.

- Aclaraciones/observaciones.

9. ¿Te desempeñaste como servidor público en el año inmediato anterior? (sólo declaración de inicio y conclusión).

Mi lek la amtej ta servidora publicoli tae ch jabil ja no ox ti sliem xchiuk slajem ti declaración.

- Ingreso neto de la Pareja y/o dependientes económicos.

K'uyepal spas kanal ta stekel snum xchi'il xchiuk buch'o xchinoj ta naklej

- Aclaraciones/observaciones.

10. Bienes inmuebles.

K'usitik xayan ku'untik.

- Bienes declarados a nombre de la Pareja, dependientes económicos y/o terceros o que sean en copropiedad con el Declarante.

K'usitik yak'oj ta otkinel ti a nup a chi'il xchiuk buch'o a chinoj ta naklej xchiuk mmi ja copropiedad ti bu oyot tideclarante.

Si el propietario es el Declarante.

Ti yajual ja declarante

- Nombre del transmisor de la propiedad si es persona física.

Sbi li sjelumtas ti declaración li sna.

- RFC del transmisor si es persona física.

RFC sventa sjelumtasbanej mi ja ti persona física.

- Relación del transmisor de la propiedad con el titular.

K'usi yutoj ti jelumtasbanej xchiuk li titular sventa na.

- Datos del Registro Público de la propiedad o dato que permita su identificación.

Buntan sventa registro publico sventa li na xchiuk buntan xtun ta sk'elel.

- Ubicación del inmueble.

Bu xkom ti na.

- Aclaraciones/observaciones.

11. Vehículos.

Karroetik.

- Vehículos declarados a nombre de la Pareja, dependientes económicos y/o terceros o que sean en copropiedad con el Declarante.

Karroetik yakoj ta sbi li snup xchi'il xchiuk buch'o xchinoj ta nak'ej ti declarante.

Si el propietario es el Declarante.

Li yajual ja declarante.

- Nombre del transmisor del vehículo si es persona física.

Sbi li buch'o sjelumtas ti karroe mi ja física.

- RFC del transmisor del vehículo si es persona física.

RFC sventa elumtasbanej ta karroe mi ja física.

- Relación del transmisor de la propiedad con el titular.

K'usi yutoj li jelumtasbanej xchiuk li sna li titular.

- Número de serie o registro.

Snumeroal serie xchiukregistroal.

- Lugar donde se encuentra registrado.

ya bilal bu pasbil registrar

- Aclaraciones/observaciones.

12. Bienes muebles.

- Bienes muebles declarados a nombre de la Pareja, dependientes económicos y/o terceros o que sean en copropiedad con el Declarante.

K'usi pasbi declarar ta sbi li jnup chi'iltik xchiuk li buch'o xchinojtik ta naklej.

Si el propietario es el Declarante.

Ti yajual ja declarante

- Nombre del transmisor del bien si es persona física.

Sbi li jelumtasbanej sventa n aja persona fisica

- RFC del transmisor si es persona física.

RFC sventa jelumtasbanej.

- Relación del transmisor de la propiedad con el titular.

K'usi yutoj li jelumtasbanej xchiuk li titular sventa na

- Aclaraciones/observaciones.

12. Inversiones, cuentas bancarias y otro tipo de valores.

Mi oy jb'olomaltik xchiuk cuentatik ta banco.

- Inversiones, cuentas y otro tipo de valores/activos a nombre de la Pareja, dependientes económicos y/o terceros o que sean en copropiedad con el Declarante.

Mi oy b'olomaltik xchiuk valore sbi li jnup chi'iltik xchiuk buch'otik jchinojtik ta naklej xchiuk mi ja ti copropiedad ta declarante.

Si el propietario es el Declarante.

Mi yajual ja declarante.

- Número de cuenta contrato o póliza.

Snumeroal cuenta xchiuk spoliza

- El saldo en la declaración de modificación y conclusión (sólo aparecerán los porcentajes de incremento o decremento).

Li saldoal sventadeclarante chich jelel xchiuk ta slajem xkaktik ta ilel li xmuy o xyal.

- Aclaraciones/observaciones.

13. Adeudos/pasivos.

Ilil lekil yo'on

- Adeudos a nombre de la Pareja, dependientes económicos y/o terceros o que sea en copropiedad con el Declarante.

Ilil ta sbi li snup chi'il xchiuk buch'o a chinoj ta nak'ej

Si el propietario es el Declarante.

Li yajual ja declarante

- Número de cuenta o contrato.

Snumeroal cuenta xchik contrato

- El saldo insoluto en la declaración de modificación y conclusión (sólo aparecerán los porcentajes de incremento o decremento).

Li saldoal sventadeclarante chich jelel xchiuk ta slajem xkaktik ta ilel li xmuy o xyal.

- Nombre de quien otorgó el crédito si es persona física.

Sbi li kristiano buch'o las yak ti ch'om mi ja ti persona física.

- RFC de quien otorgó el crédito, si es persona física.

RFC buch'o laj yak ti ch'om mi ja ti persona física

- Aclaraciones/observaciones.

14. Préstamo o comodato por terceros.

Ch'om xchiuk svuntak yoxival

- Nombre del dueño o titular del bien, si es persona física.

Sbi li yajual xchiuk li titular mi ja persona física.

- RFC del dueño o titular del bien, si es persona física.

RFC sventa yajual xchiuk titular mi ja ti persona física.

- Ubicación del inmueble.

Bu xkom ti na

- Número o registro del vehículo.

Snumeroal ti registro sventa karoe.

- Lugar donde se encuentra registrado.

Bu xyabil bu ts'akal sbuntak de registro

- La relación con el dueño o titular si es persona física.

K'usi yutoj li yajual xchiuk li persona física.

- Aclaraciones/observaciones.

II. DECLARACIÓN DE INTERESES.

Declaración sventa ta coman

1. Participación en empresas, sociedades o asociaciones.

Mi yakal cha koltava ta empresa

- Participación de la Pareja o dependiente económico.

Mi skoltasva a nup a chi'il xchiuk buch'o a chinoj ta amtel.

- Aclaraciones/observaciones.

2. ¿Participa en la toma de decisiones de alguna de estas instituciones?

Mi chak' sparticipacion ta jnuk tsobajel.

- Participación de la Pareja o dependiente económico.

Mi spas participar ti a nup a chi'il xchiuk buch'o a chinoj ta amtel.

- Nombre de la institución.

Sbi li intitucion.

- RFC.

- Aclaraciones/observaciones.

3. Apoyos o beneficios públicos.

Koltael xchiuk kltael ta coman

- Beneficiario si es persona física.

Buch'o chich koltael ti persona fisica

- Aclaraciones/observaciones.

4. Representación.

Ak'el ta ilel

- Representación de la Pareja o dependiente económico.

Loktael ti a nup a chi'il xchiuk buch'o a chinoj ta amtel

- Nombre del representante o representado si es persona física.

Sbi li buch'o kajal tas va xchiuk li bucho xkexta li persona física.

- RFC del representante o representado si es persona física.

RFC sventa loktabanej xchiuk li loktail mi ja ti persona física.

- Aclaraciones/observaciones.

5. Clientes principales.

6. Buch'o toj tijil xmanolaj

- Clientes principales de la Pareja o dependiente económico.

Buch'otik toj tijilik xmanolajik xchiuk li a nup a chi'il xchiuk buch'o a chinoj ta naklej

- Nombre del cliente principal si es persona física.

Sbi ti buch'o xmanolaj mi ja ti persona fisica

- RFC del cliente principal si es persona física.

RFC sventa ti manolajel ti persona física.

- Aclaraciones/observaciones.

7. Beneficios privados.

K'uxen cha ta a tuk

- Beneficiario si es persona física.
Mi jo'ot beneficiario fisico
- Nombre del otorgante si es persona física.
Sbi ti bu ch'o laj yak mi ja ti persona física.
- RFC del otorgante si es persona física.
RFC sventa ti buch'o chak' ti persona física.
- Aclaraciones/observaciones.

8. Fideicomisos.

Slajem stakinal chich ta yamtel

- Participación en fideicomisos de la Pareja o dependiente económico.
Mi chak sparticipacion ta fideicomiso ta snup xchi'il xchiuk ti buch'o xchinoj ta naklej
- Nombre del fideicomitente si es persona física, salvo que se trate del Declarante.
Sbi li fideicomitente mi ja ti persona física muyuk mi ja ti declarante.
- RFC del fideicomitente si es persona física, salvo que se trate del Declarante.
RFC sventa li fideicomitente mi ja ti persona física, muyuk mi ja ti declarante.
- Nombre del fideicomisario si es persona física, salvo que se trate del Declarante.
Sbi li fideicomisario mi jati persona física, muyuk mi ja ti declarante.
- RFC del fideicomisario si es persona física, salvo que se trate del Declarante.
RFC sventa li fideicomisario mi ja ti persona física, muyuk mi ja ti declarante.
- Aclaraciones/observaciones.

En el caso de menores de edad se deberá privilegiar el interés superior de la niña, el niño y el adolescente, en términos de las disposiciones legales aplicables. Por tanto, todos sus datos personales no serán susceptibles de publicidad.

Mi ja ti muyuk sjabilal ti kerem tsem chich aklel sinteres superior ta sterminoal legal tas koj to sbuntal mauk publicotak.

Con la finalidad de que las personas servidoras públicas identifiquen los datos que no serán públicos, en el sistema de declaración aparecerán resaltados.

Ja ta smelolal ti kristianoetik yaj amtel ajbalil xojtaklinik li sbuntak muyuk xakik ta ilel ta publico ta sistema de declaracion.

Vigésima. De la información clasificada de las Declaraciones.

Los Comités de Transparencia o equivalente de cada Ente Público serán los responsables de clasificar la información de las Declaraciones como reservada, cuando su publicidad ponga en riesgo la vida, seguridad o salud de una persona, en términos de lo que establezca la normatividad en materia de acceso a la información y transparencia aplicable.

Ti comité'etik ta transparencia xchiuk equivalenteta publico ja kajal tas va ti clasificación sventa información ti declrante xchiuk ta publicación bu chak' ta xielal ti x kuxlejik salud sventa kristianoetikcxchiuk normatividad ta sloilal xchiuk transparencia.

**CAPÍTULO QUINTO
DE LA INTERPRETACIÓN**

Vigesimoprimera. Interpretación.

La interpretación administrativa del formato de Declaraciones y las normas, así como su aplicación, corresponde a la Secretaría de la Función Pública y sus homólogos en las entidades federativas a través del área encargada de la administración del sistema de recepción de Declaraciones.

Li yabinel li administración sventa formato xchiuk ti snormail xchiuk smelolal sventa secretaria de la función publica xchiuk shomologos enmlas entidades federativas xchiuk ta koman amtel ta sistema de recepción de declaraciones

Por lo que respecta al Poder Legislativo y los órganos autónomos, la interpretación administrativa del formato de Declaraciones y las normas y su aplicación, corresponde a los Órganos Internos de Control y sus homólogos en las entidades federativas.

Bu smacoj ti poder legislativo xchiuk órgano autónomos yayel stuk'il li administravivo sventa sbunal ti declaraciones xchiuk snormaetik xchiuk aplicacio bu chal ti órgano interno sventa control xchiuk shomologos ta slumal federativa.

Por otra parte, la interpretación de los formatos de declaración patrimonial y de intereses respecto del Poder Judicial de la Federación corresponde al Pleno de la Suprema Corte de Justicia de la Nación y su aplicación a las autoridades encargadas del seguimiento de la evolución patrimonial de los Servidores Públicos de dicho poder.

R.- 486322)

Ta yan o li smelolal ti bunetik sventa declaración patrimonia sventa federación l xchiuk s interesal ta skoj ti poder judicial sventa federacion buch'o kajal ta sva li peno de lasuprema corte de justicia de la nación xchiuk k'usva chak'ik ta ilil ta al mantaliletik buch'o sk'el ti evolución patrimonial sventa servicios públicos de dicho poder.